Ն. 4120 1879. ՅՈՒԼԻՍ 26 ԲԻՆԶԵՆՊԻՀ

ԵՒԿԻՐԱԻՆԱՅԻ ՍԻՆԻ

1879. ՕԳՍՏՈՍԻ 7 ԲԻՆԶԵՆՊԻՀ Ն. 412

ԳԻՆԱԹԼԱՐ

Իսթանպոլ իչին
Պիր սէնէ, 10 մէճիտ
Այլը այ, 5 »
Իւչ այ, 2 ½ »

Թաշրաբար իչին
Պիր սէնէ, 12 մէճիտ
Այլը այ, 6 »
Իւչ այ, 3 »

Բօսթա իւճրէթի պիզէ այիտ տիր։

Պիր նիւսխէ 1 ղր. մէճիտ

Ազատամտի Էֆքեար

ԻԼԱՆԼԱՐ

Պիրինճի տէֆա իչին սաթըրը 3 ղր։ Իքինճի տէֆա 2 ղր։ Իւչիւնճիւ տէֆա 1 ղր։

Իրան սրբասընա գոնուլմաեան իլանաթ ու իսթանբուլաթըն սաթըրը 5 ղր։ Մէքթուպլար Կ. Թ. Փանոսեան խամինէ կարելը։

Իսթանպոլտա, Գալաթատա Բէյնէլէնպիհ-պազարընտա Իբսի խանընտա Ն. 41։

١٢٩٦ ՇԱՊԱՆ ١٩

ՄԻՆԱՏԻՒ ԷՐՃԻԵԱՍ

١٢٩٠ ԹԷՄՈՒԶ ٢٦

ԻԽԹԱՐ

Տօսթլարըմըզըն արզուլարը իւղրէ, իշլէթ պու տէֆա զաղէթամըզ գէլթ օսը պիւյիւտիւլմիւշ տիւր, վէ ֆիւէաթճատա հիչ պիր թէպէտտիւլաթ իտիլմէյէրէք, էսկի հալինտէ գալաճադ տըր։

ԹԷԼԵԿՐԱՖԻՅԷ

ԱԺԱՆՍ ՀԱՎԱՍ

Լոնտրա, 6 օգոս.

Թայմս զաղէթասը, Եանեա հագգընտա Ֆրանսանընն սան տէրէճէ նէյէ բաղի օլաճաղը Սաֆվէթ փաշա հազրէթլէրինէ թէպլիգ օլընմըշ տըր տէօր։

Սէղքիր զաղէթանընն գայիրնճէ, Ֆըրանսա, Թըրհալա Թարաֆլարընտան, Եունանիսթանա Գոնկրէնին Թայէին լթտիկի արազիտէն դիւեատ արազի վերիւմէք չարթըյլա, Եանեանընն տէվլէթը Օսմանիէտ գամաընա բաղի օլուէօր իմիշ։

Վիէննա, 6 օգոս.

Ավսթրիա իմբէրաթօրու, Ամանեա իմբէրաթօրունա, կէլէճէք ճումա իրթէսի կիւնիւ զիեարէթէ կիտէճէք տիր։

Մոսգուա, 6 օգոս.

Նիժնի Նովկորօտ բանաէրընտա եէնի պիր հարիգ զուհուր իտէրէք իչ տիւքքեան միւհթէրէք օլմուշ տուր։

Նիւ Եորգ, 6 օգոս.

Բոր օ Բրէնս (Հաթթիտէ տիր) լիմանընա լէնկէրէնտաղ օլան պիր Ինկիլիզ Տրասընընն գոմանտանը, սէֆինէսինէ [illegible] գէլթիմիշ օլան պիր ասը բէյիսինի [illegible] հիւքիւմէթը մահէլլեսինէ [illegible] դրամէյի բէտտ իթմիշ տիր։

[illegible] Լոնտրա, 5 օգոս.

[illegible] ան մէճլիսի, Զուլուլարա գարշը [illegible] մուհարէպէ մէսարիֆինէ գարշը [illegible] օլմագ իւզրէ, [illegible] տան թալեպ օլունան իչ միւեոն Ինկիլիզ լիրասընընն իթասընա գարար վիրմիշ տիր։

Բուսնուգ, 5 օգոս.

Բուսիանընն սոն ալայը, տիւն Բուսնուղու թէրք իթաթ։

Մատրիտ, 5 օգոս.

Իսբանեա գրալընընն հէմչիրէսի օլուպ նիւզուլ խասպէթ իթմիշ օլան Մարի տէլ Բիլար, 18 եաշընտա օլուղու հալտէ պու կիւն ֆէվթ օլմուշ տուր։

ԱԺԱՆՍ ՐԷՍՊԻ

Լոնտրա, 6 օգոս.

Թայմս զաղէթասը պու կիւնքի նիւսխէսինտէ, Ֆրանսանընն, տէվլէթը Ալիեէ վէ Եունանիսթանա մէսէլէսինին հալ ու թէսվիրէսի խուսուսընտա, Եունանիսթան, Թրհալատա, Պէրլին մուահէտէսինտէ միւնտէրիճ օլանտան զիեատէ ա-զագի խօթիհալ իթմէք չարթըյլա Եանեանընն, տէվլէթը Օսմանիէտ գամաընընն բաղի օլուեօր իմիշ։

Վիէննա, 6 օգոս.

Ավսթրիա իմբէրաթօրու, Ամանեա իմբէրաթօրունա, կէլէճէք ճումա իրթէսի կիւնիւ զիեարէթէ կիտէճէք տիր։

Մոսգուա, 6 օգոս.

Նիժնի Նովկորօտ բանաէրընընա եէնի պիր հարիգ զուհուր իտէրէք իչ տիւքքեան միւհթէրէք օլմուշ տուր։

Նիւ Եորգ, 6 օգոս.

Բոր օ Բրէնս (Հաթթիտէ տիր) լիմանընա լէնկէրէնտաղ օլան պիր Ինկիլիզ Տրասընընն գոմանտանը, սէֆինէսինէ [illegible] գէլթիմիշ օլան պիր ասը բէյիսինի [illegible] հիւքիւմէթը մահէլլեսինէ [illegible] դրամէյի բէտտ իթմիշ տիր։

[illegible] Լոնտրա, 5 օգոս.

[illegible] ան մէճլիսի, Զուլուլարա գարշը [illegible] մուհարէպէ մէսարիֆինէ գարշը [illegible] օլմագ իւզրէ, [illegible] տան թալեպ օլունան իչ միւեոն Ինկիլիզ լիրասընընն իթասընա գարար վիրմիշ տիր։

Բուսնուգ, 5 օգոս.

Բուսիանընն սոն ալայը, տիւն Բուսնուղու թէրք իթաթ։

Մատրիտ, 5 օգոս.

Իսբանեա գրալընընն հէմչիրէսի օլուպ նիւզուլ խասպէթ իթմիշ օլան Մարի տէլ Բիլար, 18 եաշընտա օլուղու հալտէ պու կիւն ֆէվթ օլմուշ տուր։

ԱԺԱՆՍ ՐԷՍՊԻ

Լոնտրա, 6 օգոս.

Թայմս զաղէթասը պու կիւնքի նիւսխէսինտէ, Ֆրանսանընն, տէվլէթը Ալիեէ վէ Եունանիսթանա մէսէլէսինին հալ ու թէսվիրէսի խուսուսընտա, Եունանիսթան, Թրհալատա, Պէրլին մուահէտէսինտէ միւնտէրիճ օլանտան զիեատէ ազագի խօթիհալ իթմէք չարթըյլա Եանեանընն տէվլէթը Օսմանիէտ գամաընընն բաղի օլուեօր իմիշ։

Վիէննա, 6 օգոս.

Ավսթրիա իմբէրաթօրու, Ամանեա իմբէրաթօրունա, կէլէճէք ճումա իրթէսի կիւնիւ զիեարէթէ կիտէճէք տիր։

Մոսգուա, 6 օգոս.

Նիժնի Նովկորօտ բանաէրընընա եէնի պիր հարիգ զուհուր իտէրէք իչ տիւքքեան միւհթէրէք օլմուշ տուր։

Նիւ Եորգ, 6 օգոս.

Բոր օ Բրէնս (Հաթթիտէ տիր) լիմանընա լէնկէրէնտաղ օլան պիր Ինկիլիզ Տրասընընն գոմանտանը, սէֆինէսինէ [illegible] գէլթիմիշ օլան պիր ասը բէյիսինի [illegible] հիւքիւմէթը մահէլլեսինէ [illegible] դրամէյի բէտտ իթմիշ տիր։

[illegible] Լոնտրա, 5 օգոս.

[illegible] ան մէճլիսի, Զուլուլարա գարշը [illegible] մուհարէպէ մէսարիֆինէ գարշը [illegible] օլմագ իւզրէ, [illegible] տան թալեպ օլունան իչ միւեոն Ինկիլիզ լիրասընընն իթասընա գարար վիրմիշ տիր։

Բուսնուգ, 5 օգոս.

Բուսիանընն սոն ալայը, տիւն Բուսնուղու թէրք իթաթ։

Մատրիտ, 5 օգոս.

Իսբանեա գրալընընն հէմչիրէսի օլուպ նիւզուլ խասպէթ իթմիշ օլան Մարի տէլ Բիլար, 18 եաշընտա օլուղու հալտէ պու կիւն ֆէվթ օլմուշ տուր։

ԱԺԱՆՍ ՐԷՍՊԻ

Լոնտրա, 6 օգոս.

Թայմս զաղէթասը պու կիւնքի նիւսխէսինտէ, Ֆրանսանընն, տէվլէթը Ալիեէ վէ Եունանիսթանա մէսէլէսինին հալ ու թէսվիրէսի խուսուսընտա, Եունանիսթան, Թրհալատա, Պէրլին մուահէտէսինտէ միւնտէրիճ օլանտան զիեատէ ազագի խօթիհալ իթմէք չարթըյլա Եանեանընն տէվլէթը Օսմանիէտ գամաընընն բաղի օլուեօր իմիշ։

Վիէննա, 6 օգոս.

Ավսթրիա իմբէրաթօրու, Ամանեա իմբէրաթօրունա, կէլէճէք ճումա իրթէսի կիւնիւ զիեարէթէ կիտէճէք տիր։

Մոսգուա, 6 օգոս.

Նիժնի Նովկորօտ բանաէրընընա եէնի պիր հարիգ զուհուր իտէրէք իչ տիւքքեան միւհթէրէք օլմուշ տուր։

Նիւ Եորգ, 6 օգոս.

Բոր օ Բրէնս (Հաթթիտէ տիր) լիմանընա լէնկէրէնտաղ օլան պիր Ինկիլիզ Տրասընընն գոմանտանը, սէֆինէսինէ [illegible] գէլթիմիշ օլան պիր ասը բէյիսինի [illegible] հիւքիւմէթը մահէլլեսինէ [illegible] դրամէյի բէտտ իթմիշ տիր։

[illegible] Լոնտրա, 5 օգոս.

[illegible] ան մէճլիսի, Զուլուլարա գարշը [illegible] մուհարէպէ մէսարիֆինէ գարշը [illegible] օլմագ իւզրէ, [illegible] տան թալեպ օլունան իչ միւեոն Ինկիլիզ լիրասընընն իթասընա գարար վիրմիշ տիր։

Բուսնուգ, 5 օգոս.

Բուսիանընն սոն ալայը, տիւն Բուսնուղու թէրք իթաթ։

Մատրիտ, 5 օգոս.

Իսբանեա գրալընընն հէմչիրէսի օլուպ նիւզուլ խասպէթ իթմիշ օլան Մարի տէլ Բիլար, 18 եաշընտա օլուղու հալտէ պու կիւն ֆէվթ օլմուշ տուր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Ղազէթալարըմըզան պիրինտէ, մանթէէսիւֆ օգուլտուղունա կէօրէ, Տիւեարպէքիրտէ, առաջնորդ մուրազասընան տօլաեը զուհուրա կէլէն ուլյումտուղուգլարա, բաթրիրգխանէ թարաֆընան կէօնտէրիլմիշ իլան Գարեգին վարդապետ իլէ Պօնաճեան էֆէնտիեէ, օրատա պուլունան Իրաւասէր նամ պիր ընկերութիւն ազալարը թահրիքէյլէ, էհալի թարաֆընան բէք չօղ հագարէթլէր իսրիֆքտէն պաշգա, իքիսինի տախի տէօյէրէք քիլիսէտէն տիշարը չըգարմըշլար տըր, շէօյլէ քի իքիսի տախի իքիշէր տէֆա պաեըմըշլար տըր։

Էկէր միլլէթիմիզին թէքմիլ իտարէսինի, տատէթա բէնչէսինէ կէշիրմիշ օլան նատան տիրըօմամի Փաֆտասեան թալիմատընա կէօրէ ամէլ ու հարէքէթ իթմէքտէ օլան Ներսէս որդաղան, պու պատտէ իղչար իթտիկի չարբըդըգդատան տահա զիեատէ պիր չարբըդըգդատ եարմագ իսթէսէ իտի, եարամազ իտի ալչէպիրիզ . . . ։

Տիւնքի Փունջատա, Մանթիկ նամ պիր գասընընն թարաֆընան բաթրիքխանէյին պիր եասագճըսը աէլէյհինտէ զուհուրա կէլմիշ օլան թէշէքքինին թահդիգ ու թէֆթիշինէ պագդըմագտա օլտուղու եաղըլան պիր պէնտին սօնունտա,

«Այս ծանօթութիւնները տալէն «յետոյ, արդարութեան պարտ է «մեզ հրատարակել թէ, պատրի-«արքարանը [illegible] «անաչառաբար կվարուի» տէնիլմիշ տի, տիմէք տիր քի, հէր մատտէ-տէ անաչառաբար ամէլ ու հարէքէթ իտիլմէտիկինի իգդարատան պաշգա, պու մատտէտէ տախի, սօնունա գատար էօյլէճէ պի թարաֆանէ ամէլ ու հարէքէթ իտիլմէտիկինի տայիր պիր շիւպհէ կէօրթէրիլմիշ տիր։

Տիւնքի Փունջատա, Մանթիկ նամ պիր գասընընն թարաֆընան բաթրիքխանէյին պիր եասագճըսը աէլէյհինտէ զուհուրա կէլմիշ օլան թէշէքքինին թահդիգ ու թէֆթիշինէ պագդըմագտա օլտուղու եաղըլան պիր պէնտին սօնունտա,

«Այս ծանօթութիւնները տալէն «յետոյ, արդարութեան պարտ է «մեզ հրատարակել թէ, պատրի-«արքարանը [illegible] «անաչառաբար կվարուի» տէնիլմիշ տի, տիմէք տիր քի, հէր մատտէ-տէ անաչառաբար ամէլ ու հարէքէթ իտիլմէտիկինի իգդարատան պաշգա, պու մատտէտէ տախի, սօնունա գատար էօյլէճէ պի թարաֆանէ ամէլ ու հարէքէթ իտիլմէտիկինի տայիր պիր շիւպհէ կէօրթէրիլմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Նէհիր էմանէթինտէ թէշէքքիւլ իտէն թէտգիդի ելմիլասի գօմիսիսօնունա Ֆախիրիեէ նէզարէթինին թէնսիպի իւզրէրինէ, վարիսաթ մուհասէպէճիսի սաղըգ Սիւնիր պէյ էֆէնտի հազրէլէրէրինին մէմուր պույրուլտուղու իշիտիլմիշ տիր։

—Ենունան թասհիհի հուսուսը գօմիսէրլէրինին թայէին օլունտուգ-ըրը, եաղէնտա իլան պույրուլաճաղընը, վէ գօնֆէրանսընն կէլէճէք ճիւմա իրթէսի վէ եա բազար իրթէսի կիւնիւ ենիդատ խէճէկնին Լա Թիւրքի, վէ մէղքիւր գօմիսէրլիքլէրէ Ալի Սայիպ բաշա վէ Միւնիբ էֆէնտի վէ Նէճիպ բաշանընն թայէինի իչին իրատէյի սէնէյյէ զուհուրինէ պէքլէնիլտիկինի Ֆար տիւ Պոսֆոր եաղբէօր։

—Էվվէլկի կիւն Զաղլիեէ նազրը Համսի բաշա հազրէթլէրի, գարաղոլարը հիւսնի սուրէթատ իթրայի մէմուրիեէթ իտիպ իթմէտիկինի իգդրարատան պաշգա, պու մատտէտէ տախի, սօնունա գատար էօյլէճէ պի թարաֆանէ ամէլ ու հարէքէթ իտիլմէտիկինի թահդիգ իթմէք իւզրէ էվվէլա պիրլէմէ յիրզ, լաքին, վէլէվ սահիհ տախի օլսա, պիրզէճ, մէրգումէ գատրը, մէրգումէ եասագճատան տղ սաեբլամագ, վէ տավա իթմէյէ հագդը օլմազ, չիւնքի, էօյլէ պիր ճինայէթ, պիր շէհիր իչիտատ, պիր խանէ տէրուսիսատ, սայիր ատամլար վէ գօմշուլար պուլունտուղու հալտէ, ճէպրէսն իրթա իտիլմէք իհթիմալտէն տէյիլ տիր։ Էկէր մէրգումէնին կէօյնիս օլմանը օլա իտի, անինտէ չաղբրբը պաղբրբը իտի. վէ էկէր լութանընընան չաղբրբպ պաղբրմանը տա օլսա իտի, օ գատար ուլթամագլարը պիլտիկի հալտէ, սօնրատան չբդբպտա քէնտու քէնտուլի ալէմէ բիւսվայ իթմէղ իտի։ Պու ինքեար գապալ իթմէղ պիր սահիհլիք տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Նէհիր էմանէթինտէ թէշէքքիւլ իտէն թէտգիդի ելմիլասի գօմիսիսօնունա Ֆախիրիեէ նէզարէթինին թէնսիպի իւզրէրինէ, վարիսաթ մուհասէպէճիսի սաղըգ Սիւնիր պէյ էֆէնտի հազրէլէրէրինին մէմուր պույրուլտուղու իշիտիլմիշ տիր։

—Ենունան թասհիհի հուսուսը գօմիսէրլէրինին թայէին օլունտուգ-ըրը, եաղէնտա իլան պույրուլաճաղընը, վէ գօնֆէրանսընն կէլէճէք ճիւմա իրթէսի վէ եա բազար իրթէսի կիւնիւ ենիդատ խէճէկնին Լա Թիւրքի, վէ մէղքիւր գօմիսէրլիքլէրէ Ալի Սայիպ բաշա վէ Միւնիբ էֆէնտի վէ Նէճիպ բաշանընն թայէինի իչին իրատէյի սէնէյյէ զուհուրինէ պէքլէնիլտիկինի Ֆար տիւ Պոսֆոր եաղբէօր։

—Էվվէլկի կիւն Զաղլիեէ նազրը Համսի բաշա հազրէթլէրի, գարաղոլարը հիւսնի սուրէթատ իթրայի մէմուրիեէթ իտիպ իթմէտիկինի իգդրարատան պաշգա, պու մատտէտէ տախի, սօնունա գատար էօյլէճէ պի թարաֆանէ ամէլ ու հարէքէթ իտիլմէտիկինի թահդիգ իթմէք իւզրէ էվվէլա պիրլէմէ յիրզ, լաքին, վէլէվ սահիհ տախի օլսա, պիրզէճ, մէրգումէ գատրը, մէրգումէ եասագճատան տղ սաեբլամագ, վէ տավա իթմէյէ հագդը օլմազ, չիւնքի, էօյլէ պիր ճինայէթ, պիր շէհիր իչիտատ, պիր խանէ տէրուսիսատ, սայիր ատամլար վէ գօմշուլար պուլունտուղու հալտէ, ճէպրէսն իրթա իտիլմէք իհթիմալտէն տէյիլ տիր։ Էկէր մէրգումէնին կէօյնիս օլմանը օլա իտի, անինտէ չաղբրբը պաղբրբը իտի. վէ էկէր լութանընընան չաղբրբպ պաղբրմանը տա օլսա իտի, օ գատար ուլթամագլարը պիլտիկի հալտէ, սօնրատան չբդբպտա քէնտու քէնտուլի ալէմէ բիւսվայ իթմէղ իտի։ Պու ինքեար գապալ իթմէղ պիր սահիհլիք տիր։

—Գաս քէրրէ էֆէնտի Սօֆիատան պա թէլէկրաֆ խապէր վերիլտիկինէ կէօրէ, Պուլղարիսթան բրէնսի, Օսմանը վէ Պուլղար հուսուսու իւէրինտէ, Օսմանը պաշը պօղուդ գէնիգամիէ ասքէրլերի թարաֆընընտան վուգուա կէլէն մէղամիմ ու թասասսիեաթատան տօլայը, Պաղը Ալիեէ շէքեաեէթ իթմիշ տիր։

—Բուսիա վարօրլարը գումբանեասընընն տիրէքթօրու օլուպ, չէնա կիւնտէն պէրու շէհրիմիզատ պուլունան ամիրալ Զիհնէֆ, չբգան ճիւմա իրթէսի կիւնիւ Օտէսա թարիգիյէ Տէրիխասատէթտէն հարէքէթ էյլէմիշ տիր։

—Զէնա կիւնտէն պէրու շէհրիմիզատէ թապուռնէշրօլունմատա պաշլամըշ օլան Հիմէրիսիա Նամ Բում ղազէթասընընն էվվէլիսի կիւնքի նիւսխէսինտէ օգուլտուղունա կէօրէ, չբգան բազար կիւնիւ, Մ. Զարիֆի թարաֆընաա վագը Բումլարընն գբզլար մէքթէպլինին իմթիհան ըէսմինտէ հազրը պուլունուպ, պու ատնէ տէկին մէքթէպի մէղքիւրուն խարէսի իչին, սէնէվի վիրմէքտէ օլուղու 200 լիրաեը Օսմանի եէրինէ, պունտան պէօյլէ հէր սէնէ 400 լիրա վիրէճէկինի պէեան իթմիշ տիր։ Պունտան մատտա, միւմանիէյէ, գարիեէյի մէղքիւրէտէ, եէնէ Բումլարընն տիկէր պիր մէքթէպլինի ֆէղքէ եաէվաթք մուպահասը իչին օլան քիչիւք չօճուգլարընտ ամանէ թալիմ ու թէրպիեէյի իսպիտաիեէլերի իչին տախի Թարապեատա պիր էպտիեէ իհչասը խուսուսունա 600 լիրաեը Օսմանի թարաֆընա իթմիշ տիր։

—Տիւնքի նիւսխէսիվզատ, կէնճ պիր չօճուղուն, պիր ֆահիշլիքտէ սէրլօշ իտիլիպ, ագչէ վէ սաաթը պլանարագ իհրադ իտիլտիկի եազբըմըշ իտի։ Պու քէրրէ Պէյօղլու միւէթասարբիքլիքը թարաֆընան զազէթալարա օլ պապատ վէրիլէն մանլիմաթա կէօրէ, վուգուլի հալ շունատան իպարէթ տիր. շէօյքի, Մէքթէպի Թբպպիեէյի միլքիեէ շակիրտանընտան, վէ միլլէթիմիզտէն Բարսէղ էֆէնտի նամընտա պիր տէլիգանը, տայիմի սուրէթլէ Գալաթատա Միլլիթատիեին կազիսսուսունտա խանէնտէլիք իտէն վէ թէպատայի տէվլէթի Ալիեէտէն օլան Պէշիքթաշը Սօֆինին, իւշ պուչուգ սէնէտէն պէրու տօսմա օլմագ միւնասէպէթի իլէ, հէր վագէթ կիթտիկի կիպի, կէչէն ճումա իրթէսի կիճէսի, սատթ սէքիզպուչուգ բատատէրինտէ տախի, միւմանիէյէ Բարսէղ էֆէնտի մէղքիւրէտ Սօֆինին Գալաթատա Թօքճուլար ճատատէսինտէ միւսթէճիրէն իգամէթ իթմէքտէ օլտուղու օտասընա կիտիպ, օ սբրատա քէնտիսի զիեատէսիյլէ սէրլօշ օլմագլէ, մէղքիւր օտատա պուլունան կազ լամպասընը, եաթաճաղը գարեօլանընն եանընա գօեարագ եաթմըշ, վէ մուաֆիխարէն եօրկան իլէ մի, եօգսա ատաղը իլէ մի, մէղքիւր լամպա տէվրիլիպ, եօրկան վէ սայիրէ աթէշ ալարագ եանմըշ, վէ պալէատ պէեան օլունտուղու վէճհ իլէ, միւմանիէյէնին զիեատէսիյլէ սէրլօշ պուլունմասընընտան, վէ մէղքիւր օտատէն տախի տիւման չբգաճագ պիր արալըղը օլմամասընընտան տօլաեը հասբէ օլան տիւմանտան պօղուլարագ վէֆամ իյլէմիշ օլտուղու թէհհագգուգ իյլէմիշ տիր։

— Ինկիլիզերրա տէֆիրի սբը Լաեարտ իլէ մատամասը վէ սայիր սիւֆէրա ֆամիլիալարը, Էվվէլքի կիւն Ինկիլիզ սէֆարէթ մաեէթի վարօրտուա բաքիպէն, Ատալարա գասար ազիմէթ, վէ Հէյդէրի ատատատ քի Պահրիեէ մէքթէպլինի զիեարէթի իտէրէք, ավէթի իյլէմիշլէր տիր։

—Սալը կիւնիւ, Դալաթատա էօյլէ պիր վագբա վուգու պուլմուշ տուր քի, պիւթիւն ամէլէ սբնքիքընը տիւշարը էնտիշէ իյլէմիշ օլտուղու հալտէ, թարաֆը հիւքիւմէթտէն իյղահա միւհթաճ տըր։ Շէօյլէ քի Տայիրէյի պէլէտիեէ մէմուրլարը, Մ. Դոնթի վէ Մ. Սաքինինին թիւթիւն ֆապրիգասընա կիտէրէք, ամէլէ իյլէմիշլէր տիր։

—Գու.

Իշմիրտէ պաղբը իւէ լիրա տէօրթ եիւզի թէճաւուշ իթմիշ վէ տարիթ եիւզի թէճաւուշ իթմիշ վէ ամանաղ խուսուսբնտա էսալբպ արմանաղ խուսուսբնտա էնաֆ իւէ էհալի վէ սարֆբար պէյնինտէ միւնազասաթ զուհուրա կէլտիկինտէն, վալի բաշա հազրէթերի պունբն էօնիւնիւ ալմաղ իւզերի հիւքիւմէթ գօնաղբնտա, միւրէ թէկրան վէ թիւճաար վէ պանթէպերան վէ թիւճաար վէ պանքէրլէրտան միւրէքքէշ պրը մէճլիս ապա իտէրէք, միւդաքէրաթը վագբատան սօնրա, էքսէրիեէթը ապրա իւէ զարուրաղբ պաղբրբն բարաեա թէնտանիլինէ գարար միւրիմիշ, վէ պու գալար թարաֆը վիլաեէթտէն, վէ պէլէտիեէ թարաֆբնտան թասարիգ օլբնաղբգտան սօնրա, ենաֆ վէ էհալիեէ բէսմէն իլան օլբնմէշ տբբ։

Մուախարէն Ալհամպրա նամ պաղչէնին սահիպի, տուխուլիեէ իւճրէթի իւէ իչկի պէտէրինէ պագբբ գապուլ իթմէտիկինտէն, մէգբիւբ պաղչէ ճանիպը հիւքիւմէթտէն գաբասբբբշ տբբ։

—Այտբն տէմիր եօլբնբն տահա իչերիսէրէ ուզաթբբմասբ իչին գումբանեա թարաֆբնտան վագբ օլան խսթիտա գապուլ, վէ խմիթեաղ ֆէրմանը հիւմաեունու վէքիլինէ իթա օլբնաղբը եաղբբբշ իտի։ Իզմիրտէն եաղբբբշնա կէօրէ, պունբն իչին լազբմ կէլէն ագճէ, գումբանբ իչին լազբմ կէլէն ագճէ, գումբանեա թարաֆբնտան հէման թէբանեա թարաֆբնտան հէման թէբանեա թարաֆբնտան հէման թէ տարիք օլբնմաղ իւզրէ օլտուզունտան, ամէլիեաթա իւք պահարտան էվվէլ պէտ վէ միւպաշերէթ օլտունաճաղ տբբ։

—Կէչէն կիւն Թրապզնտան կէլէն Գայսէրիեէ վաբօրբնբն մաքինասբնտա պիր սագմբբդ զուհուր իւէ, Թիրէպօլու էօնբէրինտէն թբրապզօնա գաատար եէլբէն իւէ կէլմիշ, վէ Պօզպրունու աչբգբբբնտա միւշթերիլէր գաեբդբբբլա չբգաբբբբգ, միւթագբգէն զուհուր իտէն բիւղկեաբ իւէ վաբօր 17 միլ իւէրուեէ աչբմբշ, վէ իգտամ իւէ մաքինասբ եաբբբբգ, Թրապզն լիմանը եաղբեօր։

ԻՒՆԵԱՏԱՆ ՄԷԹՈՒՊ

... Միւէլիֆ,

Պիր վագբթատան պէրու, միւսաֆիրէթէն պուրատա պուլունուպ, ահալինին պիր թագբմ սբզբլթբբբնա ակեահ օլտուզումատան, պու քէրբէ մուխթասարէն պաղբբբբնբբ պէեան իթմէքլիկի վավիֆէտէն ատտ խտէրիմ. չէօյլէ քի,

Հիւքիւմէթի մահէլլիյէնին սայի հալինտէն տօլանբ, ահալի արթբգ տիւշարբ եէյիս օլարագ, պունատան պիր մահ ագտէմ, ումումի խաղպիլիթթիֆագ, զկյրտէ սուրէթի մուհարրեր թէլէկրաֆնամէյի թբբրապզն վիլայէթինէ վէ ձանիք միւթէսարբբֆբբբնա չէքմիշլէրտիր։

«Հիւքիւմէթ մէէմուրլարբբ, նիզամբ տայիրէսինտէ միւքելլէֆ օլտուգբբբ վէզայիֆի, իրթիքապլարբբնատան նաչի իճրա իլէմէտիքլէրինատէն, հէման հեր կիճէ, քէօյլէր միւսթէնա օլարագ, նէֆսի պունբարբն սեվգինէ միւդիթտիր։ Լամատբբնատան, զիրա պուրասբբբ խթէտիքլէրի կիպի բահաթ պուլմուշբար տբբ, սայիր պիր թարաֆա կիթմէմէքլիկ քէտիլերճէ գարար վերմիշբեր տիր։ Զուհուրա կէլէն արդ իւզերինէ, կէչէնտէ իւշ նէֆեր սեվգ մէէմուրու կէլերէք, հեր նէ գատար նէֆսի գատապարա տուրմանբբգ։ Իլլա սեվգ օլանատ գբբբբբ մահէլլերէ կիթմէքլերինի թէքլիֆ էթմիշլէր իսքատ, պունբար տախ, գատապատան ասլա չբգմատաճագբբբնբ գավիյէն պէեան էյլեմիշլէր տիր, վէ պու եիւզատէն ահալի պէզայէթ տերճէտատ հեր կիւն վէ հեր սատաթ թէհլիքէլի պիր հալտէ պուլունտուգբբբնատան, վէ գբբգատուգբբբնատան, պիր մահէլատէն տիկեր պիր մահէլլէ կիտէմէմէքտէ տիրլեր, զիրա, սայքի ապբբգտա իչինտէ տիրլեր. չէօյլէ քի, հիճրէթի իթմէքլիկի պիրէ կէօզ ալբբմագտա տբբբբ։ Փուգարատան պաղբբբ պիւթիւն հաֆիմա էթմէքտիզ գալմագտա տբբբբ, չիւնքի կէլէնուն թայիրնէ քիֆայէթ էթմէմէքտէ տիր, վէ միւհաճիրլէրն սոյմազտան էվվէլ, ահալիյի գատիմէեէ պիր չէյ եօգ տուր. սեպէպ, չիւնքի պունբարբն սիլահբարբ վար իմիշ... ահ նէ սեեեիմ, հէման ճէնատբբ Հագբբն իմտատբբ եէթիշսին։

Իշ պու մէրքէզատ իքբէն, պու կիւն շու ամիսէքի խապերլի տախի պուրագ, չէօյլէքի, պու կիճէ, Փարատատա 30 նէֆէր մբգատբբբ էշգբեա մբշար, վէ տիւքքեանբարբ աչմագա թալաա պաշամբշար տբբ, պու հէնկեամատ պէքճիրնին պիրի ճբբսբնատան նաչի, եարէլէնմիշ վէ պիր գաշ սատաթ սօնրա զէֆատ իթմիշ տիր, եանկեն զար, սեյիւ պաղբբբբնատա, մէրգումուն ֆէրեատբբնատա, թիւճճարատան զանեէթլէ զէնգինն պիր զամ, եանի թարոսեան թարոս տաղ ուեանարագ, հէման տէմ էվվէն աշաղբ էնիպ, եանկեն արամագտա իքէն, պիր արատթատան կէչտիկինտէ «Կէլմէ, ահա վուրուրում» սէսինի աղբբբբ կիպի, գաչմագ իչին կէրի տէօնմիշ իսքատ, հայբֆ քի, պիչարէ դուրշուն իւէ վուրուլուպ տիշմիշ չէ վէֆատ իթմիշ տիր։

Մէրգումի 30 չողարբնատա պիր կէնճ օլտուզու հալատ, պու վահշիլէրին պարպարբբբնա դուրպան կիթմիկինտէն, ումումի ահալի միւթէսսիր վէ մէյտուս օլարագ, պիրպիրլէրինէ խիթապէն «հէյ վէյս, նէ տերէճէ վագբթարա դալտբբգ» տէյէրէք, ճան թէհամմիւլ իթմէզ տերէճէտէ աճբմբշլար տբբ։

Խուսուսա մէգբիւբ հագբբնատա, Ռում միլլէթի թարաֆբնտան, բաթրիքխանէլէրինէ պիր իսթիատա կէօնտերքբնտանի, վէ միլլէթիմիզ թարաֆբնտան տախի իթմէքլիկի դարար վերիլմէկինի իշիմտիմ։

Իմտի, միւէլլիֆ, պու տէհշէթամիզ հալ իւզերինէ, հիւքիւմէթի սէնիյէսէնին նաղարբբ տիգգաթ վէ մերճամէթինի տավէթ իչլէմէնիզի րիճա իտէրիմ։

12 յուլիս 1869 Պէր Դ---ֆէր

Իւնեա

Շու մէքթուպ իւզերինէ, խաթրբմբշա չօգ չէյլեր կէլմիշ տիր, էզճիւմէն պիր տիւրլու քէտիսիզի խաքանթ իտիպ վէ մանեա վերէմեամիզ տէօրթ նօգթա վար տբբ. պիրինճիսի, տէվվէթ պու միլքին իսարէսինէ միւգթէմէր մի տիր, եօգսա տէյիլ մի տիր. վէ իքինճիսի, պու տէվվէթ ատալէթին նէ օլտուզունու պիլիր մի, եօգսա պիմեզ մի, վէ իւչինճիսի, զուհուրա կէլմէքտէ օլան ֆէնալբգլարբն տէֆի չարէսի գօյայ վէ միւմքին մի տիր, եօգսա տէյիլ մի տիր. վէ տէօրտինճիսի, մեզքիւր ֆէնալբգլարբ հիւքիւմէթի Սէնիյէ տախի պիզիմ կիպի իչիթմէքտէ՞ մի տիր, եօգսա տէյիլ մի տիր։

Պիրինճիսինէ քէնարի քէնարիմիզ ճէվապ վերէրէք տիմիշիզ տիր քի, պու տէվվէթի պու միլքի իսարէյէ [illegible] իսքեր. վէ իքինճի սիւալէ կէլինտիքտէ, պու տէվվէթին չիմտիյէ գատար, ատալէթ սայէսինտէ տէվամ իսթպիլմէսինէ քիմնէ չիրքէ էլմէզ, եալբնբզ չիմտիլերտէ, օլ պապտէ գուսուր կէօրիլմէքտէ տիր, վէ իւչինճիսի սիւալէտ շու ճէվապբ վիրմիշիզ տիր, եանի զուհուրա կէլմէքտէ օլան ֆէնալբգլարն բէք չօգլասբբնբն աէֆի չարէլերի հէմ ամմանին տիր վէ հէմտէ բէք գօյայ տբբ. վէ տէօրտինճիսի, պու արատբգ պաշ հաքիմ, հալբնբն իսմիմնատէքի գան նիշանէլերինէ տիպգաթլի պագարագ, վէ մեզքիւր նիշանէլերի ճինատէթի հաքիմնէ կէօսթերերէք,

—Պագբնբզ, էֆէնտիմ, տէտի, շու նիշանէլէր, զատէթ նազիք պիր ատաղ գապբնբն գանբբ թագանբբբբ տբբ։ Պունատան աշիքատր կէօրիլիւեօր քի, գամիլնն ատաղլարբ տտբ վէ քէմերլի իմիշ։ Իմտի, էկէր Օլիվիէ Լբ Վէյանանբն ատաղ գապբբբն, պու նիշանէլէր իւէ թբպգբ թբպգբեա ուեարբբբ իսքէ, օլ վագբթի մէրգում ալէյհինատէ օլան իսպաթբբբբ էլատ իթմէքլիկէ պաշամբշ օլտուզուզ։

Ճիւպհէսիզ, պիր մումուն ալէվիզբ եաղբբբշ օլան վէ պիւյիւք պիր քեաղբա բարշասբ պուլուեան մէգբիւբ քեաղբա իւզերինատէ, պիր գաշ քելիմէ մուհարրեր իտի։

Գայմագամ, մեզքիւր քէլիմէլէր իւզերինէ ամֆբբ նազար իտէր իթմէզ, եիւքսէք պիր սեպէպ նիսա իթմի, վէ ճինատէթի հաքիմի տախի պու հալի կէօրտիւկինատ։

—Նէյինբզ վար տբբ, նէ վագբ օլտու, տէեու չէտիտէն սիւալ իթմի։

—Նէ օլաճագ, տէտի պաշ հաքիմ, թարիֆ օլունմաղ տերէճէտէ պիր մէսերբէթլէ, էն միւքէմմէլ վէ էն բէտտ օլունմաղ պիր իսպաթբ էլատ իթմի։ Պանա լազբմ օլան տա պու տուր, վէ պու գաատր պիր իսպաթ քեաֆի տիր, վէ հէմ ֆաղլա տբբ։ Նէ հալբ նազարէն, գամիլ, ճէլլատն եէտինէ թէրիմ օլունճաղ տբբ, օլ պապտէ պէն սիղբ ուէօղ վերիրիմ։

Գայմագամ, պալէատէքի քէլամլէրի թէլաֆֆուզ իթմի քտէն սօնրա, քիչիւք քեաղբաբ ճինատէթ հաքիմինէ թագտիմ իթմի։ Մեզքիւր քեաղբա ամէչտէն քիւլ կիպի պիր հէյեէթ քէսպ իթմիշ օլտուզու հալտէ, իւզերինատէ եաբբնբզ չու քէլիմէլէր գամբշ իտի։

Պու արատբգ պաշ հաքիմ, հալբնբն իսմիմնատէքի գան նիշանէլերինէ տիպգամիլ պագարագ, վէ մեզքիւր նիշանէլերի ճինատէթի հաքիմնէ կէօսթերերէք,

—Պագբնբզ, էֆէնտիմ, տէտի, շու նիշանէլէր, զատէթ նազիք պիր ատաղ գապբնբն գանբբ թագանբբբբ տբբ։ Պունատան աշիքատր կէօրիլիւեօր քի, գամիլնն ատաղլարբ տտբ վէ քէմերլի իմիշ։ Իմտի, էկէր Օլիվիէ Լբ Վէյանանբն ատաղ գապբբբբ, պու նիշանէլէր իւէ թբպգբ թբպգբեա ուեարբբբ իսքէ, օլ վագբթի մէրգում ալէյհինատէ օլան իսպաթբբբբ էլատ իթմէքլիկէ պաշամբշ օլտուզուզ։

Ճիւպհէսիզ, պիր մումուն ալէվիզբ եաղբբբշ օլան վէ պիւյիւք պիր քեաղբա բարշասբ պուլուեան մէգբիւբ քեաղբա իւզերինատէ, պիր գաշ քելիմէ մուհարրեր իտի։

Գայմագամ, մեզքիւր քէլիմէլէր իւզերինէ ամֆբբ նազար իտէր իթմէզ, եիւքսէք պիր սեպէպ նիսա իթմի, վէ ճինատէթի հաքիմի տախի պու հալի կէօրտիւկինատ։

—Նէյինբզ վար տբբ, նէ վագբ օլտու, տէեու չէտիտէն սիւալ իթմի։

—Նէ օլաճագ, տէտի պաշ հաքիմ, թարիֆ օլունմաղ տերէճէտէ պիր մէսերբէթլէ, էն միւքէմմէլ վէ էն բէտտ օլունմաղ պիր իսպաթբ էլատ իթմի։ Պանա լազբմ օլան տա պու տուր, վէ պու գաատր պիր իսպաթ քեաֆի տիր, վէ հէմ ֆաղլա տբբ։ Նէ հալբնբն իսմիմնատէքի, գամիլ, ճէլլատն եէտինէ թէրիմ օլունճաղ տբբ, օլ պապտէ պէն սիղբ ուէօղ վերիրիմ։

Գայմագամ, պալէատէքի քէլամլէրի թէլաֆֆուզ իթմի քտէն սօնրա, քիչիւք քեաղբաբ ճինատէթ հաքիմինէ թագտիմ իթմի։ Մեզքիւր քեաղբա ամէչտէն քիւլ կիպի պիր հէյեէթ քէսպ իթմիշ օլտուզու հալտէ, իւզերինատէ եաբբնբզ չու քէլիմէլէր գամբշ իտի։

Գայմագամ, չու վէճճ իւէ քէլամա տէվամ իյլէտի,

—Պու քեաղբաբն էհէմմիեէթի ազիմէսինի անլաեմանուզ... անլաեմանուզ քի, պու իսպաթ, միւթթէհիմին պիզբաթ քէնտի իգբարբնատան տահա զիեատ գաթի տիր։ Զիւնքի մէյատանա չբգարմագ իսթէտիկիմիզ մատատ, նէ տիր. ճինատէթին հիյնի իճրասբնտա, Օլիվիէ Լբ Վէյանանբն մահէլլի ճինատէթատ պուլունուպ պուլունմասբբբնբբ թասարիգ տէյիլմի։ Իշթէ գաթիլին իմզասբ մէյատանա տուրուեօր։ Եկէր շու քեաղբատտա եաբբնբզ իմզա օլմաշ օլա իտի, պէն տէ պիլիրիմ քի, ասլա միւթթէհիմ պէր վէ մագսուլ օլմաղ, եախատ միւթթէհիմ հագբբնատա, չիւպհէ

ՄԱՏՄՈՒԱԶԷԼ ՏԸ ՔԷՐՎԷՆ

(40)

մէնղարէեէ թէսատիֆ օլունաճաղբ գօյայճա անլաշբլապիլբբ իտի։

Նասբլ քի հաքիմբբ տախի, իքինճի տայիրէատ պիր նազէ թէսատիֆ իտէճէքլէրինի, եվվէլճէ շիպհէսիզ սուրէթատ, պիլբբ իտիլբբ։ Իմտի, խարիճէն պու գատար սեֆիլ, վէ տախիլէն պու տերէճէ միւղէյլէն օլան մեզքիւր գուլիպէ տերունինէ պիր մբգատար հալա իշլեմսինէ միւսատատ իթմի քտէն սօնրա, մէրգուման հաքիմ էֆէնտիլբբ, պիր ճէսարէթի ֆէվգէլատտ իւէ միւթթասբֆ օլարագ, քիչիւք սալօնու հավէթ օտասբնտան թէֆբիզ իտէկէլէն վէ դբբմբզբ չբպուդբբբա միւզէյյէն օլան պէեաղ իբէքտէն մատմուլ դաբու բէրտէսինի եօգարբբ գալտբբբբբար։ Վէ մալիմիւմուզ օլտուզու իւզրէ, ժօրժ տբ Կրանսէյին նաչբ սէտիրին իւզերինատ օլմաղլէ, իւլբ տէֆա մէրգումանբն կէօղիւնէ, մեզքիւր նաչ թէսատիֆ իյլէտի։

Միւմիլէյհին եարէսինատէն ադմբշ օլան գան գուրումուզ, վէ էլպիսէսի լէքէլէնմիշ օլտուզու կիպի, հալբ իւզերինատ տախի, գօեու գբբմբզբբ վէ հէման սիեահ բէնկինտէ պիւյիւք պիր լէքէ հասբլ օլմուշ իտի։

Ժօրժուն լէհճէսի, սայիր պաղբ ինան նազէլերինին լէհճէլերի միբիլբու գօրգունճ վէ մեքրուհ սուրէթատ օլմաեբպ, հալէա սիմասբնբն կիւզէլլիկի, հէյեէթի ապլեէսինատ գալմբշ, վէ զանն իտէրսին քի, մահիր պիր սանատաթ քեարբն գալէմիյլէ, մավի վէ ոզկուն մէնէքշէ բենկինէ պօեանմբշ պիր պէեաղ մերմեր թաշ իւզերինէ թասվիրի հեքք իտիլմիշ իտի։

—Ճինատէթ աշիքատր տբբ, տէտի դայմագամ ճինատէթ հաքիմինէ, աչբմբշ օլան տերին եարէյի թէֆթիշ վէ մուայէնէ իտէրէք, լաքին իգբար իտերիմ քի, Մ. Լբ Վէյեան էկէրչի ֆիրար իթմէմիշ օլա իտի, մերգումուն ալէյհինատ ճինատէթ թէօհմէթի իտնատ իթմէքլիք, խայլատէն խալի կիճ օլաճագ իտի, զիրա մէյտանատ, Մ. տբ Կրանսէյի նաչբնբ գալտբբբբգ, քէնտի գօնտրնատ, եաթագ օտասբնա կէօթիւրտէլիմ։ Պունարատան մատատ, ասլա վագբթի ֆէվմի իթմէքտիզին, պիր բօսթա չբգարբբգ, շու ուղուրսուզ խապերի պաշ վէքիլէ վէ մարքինին ֆամիլեատբնա պիլտիրմէքլիք տախի զաեէթլէ էլզէմ տիր։

Գայմագամնն սբբքեաթիպլիք մէմուրիեէթինի լիֆա իտէկէլէն բօլիս մէմուրլարբնատան պիրի, գրալ տամիաասբյա մէմուր օլան քեաղբտարբ, վէ հեր վագբթ ատլեեէ մէմուրլարբնն եէտէրինատ պիրբբ ատէտ պուլունան տիվիթ գալէմի, պիր մատա իւզերինէ վաղ իյլէմիշ իտի։

—Էօյլէ իսէ, իչթէ պիզիմ պուլունատուզումուզ հալ տախի պու մեքքեզատ տիր։ Նէօյլէ քի մատամ Լբ Վէյեան քէնտի զէվճինի նապէտատ իթմէք իսթէմէքտէ տիր... սեպէպ, օրատբնբ պէն տախի պիլմէմ, ֆաղաթ մերամբ օ տուր վէսէլամ, վէ պու տա կիւն կիպի աշիքատր տբբ... Իմտի, եէտիմիզատ իսպաթ օլմատբբնատան, իսպաթ արաեալբմ, շիպհէսիզ պիր բբբգ կէօրիրիզ։ Վէ եվվէլ պէ եվվէլ նիզամէն իչէ պաշլատալբմ, եանի շու եէրին ահվալինի թահգբգ։ Վէ էն ճիւղի թէֆէբբուատբբնա գատար թէտգբգ եյյէեէլիմ, վէ սօնրա տախի միւքէմմէլ պիր մաղպաթա գալէմ ալայբմ։ Պատէհու Մ. տբ Կրանսէյին նաչբնբ գալտբբբբգ, քէնտի գօնտրնատա, եաթագ օտասբնա կէօթիւրտէլիմ։ Պունարատան մատատ, ասլա վագբթի ֆէվմի իթմէքտիզին, պիր բօսթա չբգարբբգ, շու ուղուրսուզ խապերի պաշ վէքիլէ վէ մարքինին ֆամիլեատբնա պիլտիրմէքլիք տախի զաեէթլէ էլզէմ տիր։

Գայմագամնն սբբքեաթիպլիք մէմուրիեէթինի լիֆա իտէկէլէն բօլիս մէմուրլարբնատան պիրի, գրալ տամիաասբյա մէմուր օլան քեաղբտարբ, վէ հեր վագբթ ատլեեէ մէմուրլարբնն եէտէրինատ պիրբբ ատէտ պուլունան տիվիթ գալէմի, պիր մատա իւզերինէ վաղ իյլէմիշ իտի։

Պու արատբգ պաշ հաքիմ, հալբնբն իսմիմնատէքի գան նիշանէլերինէ տիպգամիլ պագարագ, վէ մեզքիւր նիշանէլերի ճինատէթի հաքիմնէ կէօսթերերէք,

—Պագբնբզ, էֆէնտիմ, տէտի, շու նիշանէլէր, զատէթ նազիք պիր ատաղ գապբնբն գանբբ թագանբբբբ տբբ։ Պունատան աշիքատր կէօրիլիւեօր քի, գամիլնն ատաղլարբ տտբ վէ քէմերլի իմիշ։ Իմտի, էկէր Օլիվիէ Լբ Վէյանանբն ատաղ գապբբբբ, պու նիշանէլէր իւէ թբպգբ թբպգբեա ուեարբբբ իսքէ, օլ վագբթի մէրգում ալէյհինատ օլան իսպաթբբբբ էլատ իթմէքլիկէ պաշամբշ օլտուզուզ։

Ճիւպհէսիզ, պիր մումուն ալէվիզբ եաղբբբշ օլան վէ պիւյիւք պիր քեաղբա բարշասբ պուլուեան մէգբիւբ քեաղբա իւզերինատէ, պիր գաշ քելիմէ մուհարրեր իտի։

Գայմագամ, մեզքիւր քէլիմէլէր իւզերինէ ամֆբբ նազար իտէր իթմէզ, եիւքսէք պիր սեպէպ նիսա իթմի, վէ ճինատէթի հաքիմի տախի պու հալի կէօրտիւկինատ։

—Նէյինբզ վար տբբ, նէ վագբ օլտու, տէեու չէտիտէն սիւալ իթմի։

—Նէ օլաճագ, տէտի պաշ հաքիմ, թարիֆ օլունմաղ տերէճէտէ պիր մէսերբէթլէ, էն միւքէմմէլ վէ էն բէտտ օլունմաղ պիր իսպաթբ էլատ իթմի։ Պանա լազբմ օլան տա պու տուր, վէ պու գաատր պիր իսպաթ քեաֆի տիր, վէ հէմ ֆաղլա տբբ։ Նէ հալբնբն իսմիմնատէքի, գամիլ, ճէլլատն եէտինէ թէրիմ օլունճաղ տբբ, օլ պապտէ պէն սիղբ ուէօղ վերիրիմ։

Գայմագամ, պալէատէքի քէլամլէրի թէլաֆֆուզ իթմի քտէն սօնրա, քիչիւք քեաղբաբ ճինատէթ հաքիմինէ թագտիմ իթմի։ Մեզքիւր քեաղբա ամէչտէն քիւլ կիպի պիր հէյեէթ քէսպ իթմիշ օլտուզու հալտէ, իւզերինատէ եաբբնբզ չու քէլիմէլէր գամբշ իտի։

Պու արատբգ պաշ հաքիմ, հալբնբն իսմիմնատէքի գան նիշանէլերինէ տիպգամիլ պագարագ, վէ մեզքիւր նիշանէլերի ճինատէթի հաքիմնէ կէօսթերերէք,

—Պագբնբզ, էֆէնտիմ, տէտի, շու նիշանէլէր, զատէթ նազիք պիր ատաղ գապբնբն գանբբ թագանբբբբ տբբ։ Պունատան աշիքատր կէօրիլիւեօր քի, գամիլնն ատաղլարբ տտբ վէ քէմերլի իմիշ։ Իմտի, էկէր Օլիվիէ Լբ Վէյանանբն ատաղ գապբբբբ, պու նիշանէլէր իւէ թբպգբ թբպգբեա ուեարբբբ իսքէ, օլ վագբթի մէրգում ալէյհինատ օլան իսպաթբբբբ էլատ իթմէքլիկէ պաշամբշ օլտուզուզ։

Ճիւպհէսիզ, պիր մումուն ալէվիզբ եաղբբբշ օլան վէ պիւյիւք պիր քեաղբա բարշասբ պուլուեան մէգբիւբ քեաղբա իւզերինատէ, պիր գաշ քելիմէ մուհարրեր իտի։

Գայմագամ, մեզքիւր քէլիմէլէր իւզերինէ ամֆբբ նազար իտէր իթմէզ, եիւքսէք պիր սեպէպ նիսա իթմի, վէ ճինատէթի հաքիմի տախի պու հալի կէօրտիւկինատ։

—Նէյինբզ վար տբբ, նէ վագբ օլտու, տէեու չէտիտէն սիւալ իթմի։

—Նէ օլաճագ, տէտի պաշ հաքիմ, թարիֆ օլունմաղ տերէճէտէ պիր մէսերբէթլէ, էն միւքէմմէլ վէ էն բէտտ օլունմաղ պիր իսպաթբ էլատ իթմի։ Պանա լազբմ օլան տա պու տուր, վէ պու գաատր պիր իսպաթ քեաֆի տիր, վէ հէմ ֆաղլա տբբ։ Նէ հալբնբն իսմիմնատէքի, գամիլ, ճէլլատն եէտինէ թէրիմ օլունճաղ տբբ, օլ պապտէ պէն սիղբ ուէօղ վերիրիմ։

Գայմագամ, պալէատէքի քէլամլէրի թէլաֆֆուզ իթմի քտէն սօնրա, քիչիւք քեաղբաբ ճինատէթ հաքիմինէ թագտիմ իթմի։ Մեզքիւր քեաղբա ամէչտէն քիւլ կիպի պիր հէյեէթ քէսպ իթմիշ օլտուզու հալտէ, իւզերինատէ եաբբնբզ չու քէլիմէլէր գամբշ իտի։

. . . . ԻԼ ԼԸ ՎԷՅԵԱՆ

24 ---, ---ԲԷ 1771

Պու քեաղբա, տուէլբատան էվվէլճէ Օլիվիէ թարաֆբնտան եաղբբբշ, վէ մուախարէն խասմինին նազբ իւզերինատէն ալբնարագ, օ գուեանլարբբբգա պէեան իթմի օրատուզումուզ մահէլլի մէնզարէ թերբ իտէճէկի սբբատա, պիզբաթ մերգումուն էլի իւէ եաբբբբշ օլան իգբարնամէյի էլինատէն տիշմիշ օլտուզունատան, պալէատէքի քէլիմէլէր իւէ բաղդամլար եանմամբշ իտի։

Գայմագամ, շու վէճճ իւէ քէլամա տէվամ իյլէտի,

—Պու քեաղբաբն էհէմմիեէթի ազիմէսինի անլաեմանուզ... անլաեմանուզ քի, պու իսպաթ, միւթթէհիմին պիզբաթ քէնտի իգբարբնատան տահա զիեատ գաթի տիր։ Զիւնքի մէյատանա չբգարմագ իսթէտիկիմիզ մատատ, նէ տիր. ճինատէթին հիյնի իճրասբնտա, Օլիվիէ Լբ Վէյեանանբն մահէլլի ճինատէթատ պուլունուպ պուլունմասբբբնբբ թասարիգ տէյիլմի։ Իշթէ գաթիլին իմզասբ մէյատանատ տուրուեօր։ Եկէր շու քեաղբատտա եաբբնբզ իմզա օլմաշ օլա իտի, պէն տէ պիլիրիմ քի, ասլա միւթթէհիմ պէր վէ մագսուլ օլմաղ, եախատ միւթթէհիմ հագբբնատա, չիպհէ

պիր Բուսէլի չաբգբի չբգաճա-
նը տերք խոէմէտիկիմիզի, թէ-
կիթուր լիմէլիյիզ։
«Էրմէնիլէր, էրմէնիմանք քէ-
նը վէ էրմէնիմանք սաղիր իշին-
է պուլունուգլարը հալաէ, հէր
շիմնաէ տանի սըղանմանմաղ
անդերի կէնմիշ տիր. կերշի պուն-
ը էքրասը (Փիրաղէրին) թէատ-
ր էքրասը (Ռիբաղէրին) թէատ-
խանի էօսէ սիւրմէքաէ օլուպ,
նէրին թէրզիյէնիի պիզամ պէք-
մէքաէ խէքաէ, էօյլէ Զէյթուն
ֆանէլէսի, եաղըն եանրլանսը կի-
ի, թարիխանճը իւղէրինաէ, պիր
միմարլիյէնիի իսապ (խանքակա-
ավարութիւն) ըէնկինաէ կիրմէսին
էյի գօրդմադասը, չիւնքի,
ահսիէնի հուսուսա վէ սայիր մու-
պասանը նէլթիճէսի, նէ օլսա-
ուսու պիլմէզ տէյիրիզ։
«Պէշիքտէքի չօճուղլար պիկ,
նշիքէյէ Իսկիլիզ տօսանմանքնին
մանէա վիրմէք իսթէ-
էրմէսինէ մանէա պուլունուսա, սօ-
էպիղմանա պուլունուսա, զիրա,
անմա Միանկիյէ տէօնանա, զիրա,
էյանանա իսլահաթ լաղզիրանը
ը եա, պուսլար էբիր վէ թէսա-
ա իսլահաթքը սիրթէագդըզ,
նատօլու իշինաէ, պուսա Զէյ-
ուն իշի չբգարը իսէ։
«Էրմէնի միլլէթինին սատադ-
ենան էմնիյէթիզ վար իսէաէ,
չիգիմճի վէ էանանփարբնանա
էրու կէմէզ, չիւնքի, հէր միլ-
թին սիվիլիզ օլմուշլարը, ֆիքր-
ինաէ պիր իմթիհան (միւսթահան)
աշբիրլարը քի, օնանա միւրաս,
նէմ միլլէթլէրինէ, քէնարլէրինի
նէ միլլէթլէրինէ իսպարէթ
Պէշ, էրմէնիլէրաէ պէօյլէ-
վար տէյի հիւքմ իսթէմէյիզ,
պէտ պիր դաշը պու ֆիքրաէ ի-
Պու հաշաէ, էրմէնի բամթրիկի
Տինին, ինղիլմանք սիւրմֆէ-
Զէյթուն իշինին, սէս-
Ընկիսկիլիպ, եաղը չբգմասան,
եկէրա եաեբլբպասա, սօնրա
Զէյթուն վագասը
չբգ՝ չբբլմասան, հալի մէ-
օլմանը, արզու օլունուր։
էրմէնիլէր պու անսէ գասարը
ի ճիպագդբի վէ վիճասանի պուլունուսա,
ամանի (հէյլէլի) օլսուն, վէ
մէքաէ օլսա էֆքարա թէղիրգա
Զէյթունաա, «Բալամ մէհմուրին
պուլունուրմանաղ ալմինաէս» ը-
լէրու կէլմէզ պիր տէյճէք նէր-
աէ, «ԱԿՏՈՒՐԻՆ ՕՍՄԱՆԼԻՅ ՊՈՒԼՈՒՆՈՒՐՄԱՆԱՂ» տէսիզ պիր քի, էկէր
լուղէթճէ պիր սէրտիք եօգ իսէ,
պիրիրք պիր ազիսնամա գազգը-
չարաղ, ըրմուղ էլէ, պիզամ չա-
եանը ըշտա վէ ճէրէ օլսա պիր ֆի-
քիր անալթարմամ ալմէք պիր,
չիւնքի, «մէհմուրինի Սամանլիյէ» պու-
լունուրմաղլաղ իսթէսէեօլար
տիմէքլիքտէն, ամբլբդ վէ իսթիգ-
լանլիյէթի ֆիքրի չբգարմագլբդ լա-
զըմ կէլիր, ըանքին, հէրքէս պիլիր-
քի, օրանա կիտէն մէէմուր Իսլամ-
ատանաա օլսա, Թրիսթիանատանա
օլսա, մէէմուրինի Օսմանլիէտէն ա-
եբլբը, մասամ քի, պիզատէն քիմ-
ա, էօյլէ պիր շէյ տիմէյիպ, իլա
պաղբլար, Տավուտ էֆէնտի կիպի
միսթէատիպ վէ միլք ու վարման
ուշմէնի օլան նիչէ մէէմուրլարան,
արթբդ էհսանինն կէօպիս գօրդմուշ
վէ էմնիյէթի սէլպ օլմուշ օլսու-
զանատան, սուեա ուշէնն, եբլանա
ատբլբը ֆէհվասընճա, պէլբի Թբ-
ըլսթիեան մէէմուրլար, օլ դատար
սուլի իսթիմալ վէ զատատրլբդլա-
բա ճիւրաթ իսէէմզլէր էմէզլէր,
իսթիդլալյէթի զիւհմիմանաէ օլմա-
եբզ, իլա Թրիսթիեան մէէմուրլար
թայեէնինի, պիր թէճրիւպէ մա-
գամքնաա, արզու վէ իսատաա իսթ-
մէքաէ տիրլէր։
Ճերիսէյի Հավասիս, մէզքիւր
միսթալասքնաա, Զէյթուն մէսէ-
լէսի իշին, հէր նէ գատար չիմի-
լէրաէ, տահա պիր սիվիլճիք մէ-
սապէսինաէ իսէաէ, օլապիլիր քի
իլէրուաէ, պուտա Պուլղարիսթան
սէսէլէսի կիպի, միլքիմիզաէ պիր
զայլէ օլուր տէյէրէք, հիւքիւմէ-
թի սէնկյէյէնին նալարը տիգգանքը-
նը տավէթ իսթիքատէս պաշգա,
սիլլէթիսրզատէս պիր գաշ քիշիլերին
պիլա մանէա խաֆիլիք իսիպատ,
պաշարբնա գօյատգլարը թաշրալը
թագիսինին տանի, Պուլղարլարը-
գալբագլարբնա պէնդէթմէք, վէ
պուտատան նէյէթ, պիր թէշվիգաթ
խալբէթի օլմուշ օլմասընը անալա-
եբրմբզ եբը։
Հէր միլլէթաէ օլսուղու կիպի,
հալիյէ միլլէթիմիզաէ տանի ճա-
հիլլէր պուլունմագտա եբը, վէ
վագտա, մէզքիւր թագիկէյի գօ-
եուպտա կէդէնլեր վար եբը, ըանքին,
ուժում միլլէթիսիզ, մէզքիւր վէվ-
զէքլիկի ասլա գապուլ իսթէքաէ
վէ ասյիզ կէօրմէքաէ տէյէլ տիր.
վէ Ճերիսէյի Հավասիս շուտա տա-
լսի տրգդամ էյլէսէյի տիր քի, սիլ-
լէրիսրզ ղալէթարբնանա վէ գ-
ի, սէզքիւր խաֆիքիկի թատսին
իլէ, օլ պապատ պիր շէյ ճաղատ-
աբգատա պաշգա, պիզ իսէ, պիր
գաշ ատֆալաբ թայեիպ տանի էյ-
էսրզիզ տիր. արսէք տիր քի, պիր
գաշ ճատիլէր ատսբնատա դէօրիլէս
պիր ճէհալէթ էքքէսի, հէշ պիր
զադբիմատա, սիլլէթսիզ էյնս պիր
էքքէ սատբլատաղ։
Էրմէնիսթանատէ տանի, Պուլղա-
րիսթան մէսէլէսի կիպի պիր սէսէ-
լէ վէ ճաճոա պիր զայլէ չբգմասը-
նա կէլինմիքատէ, օնատա պիր միւ-
պաղաղա կէօրիւրիւզ, էմմա, բօլի-
թիգամ յատանքնատա վէսիլէ վէ սէր-
բիշթէ տրատան տիւշմէնլէր, էօյլէ
պիր շէյ աէ տիւշիմնիւրբէր խիշ,
վէ ճաճոա վուգուատթարատան էօյ-
լէ պիր շէյ չբգարբբար խիշ, օ-
նու տա պիրմէյիրզ. չիւնքի միլլէ-
թիմիզին իսթիտատ վէ իստատատբ
պաշգա պիր շէյ օլմանբզ, իլա
էմնիյէթի մալ ու ճան ու բբզ իլէ,
ատատլէթ ու հագգանիյէթին ճբ-
բասը իգդպլինէ, պարի արթբդ
պունատան, եանի հարպ զայլէսին-
աէն սօնրա նայիլ օլմագ տբբ, վէ
պունատատ հէշ պիր շէյ տէնիլմէզ,
չիւնքի հեր քէսին թատսի հուգուզ-
դունատան տբբ։
Զէյթուն մէսէլէսինին, էհէմմիյ-
յէթի քէսպ իսթէքսիզին հալ ու
թէսվիյէսինի տանի, Ճերիսէյի Հա-
վասիս, Ներսէս սրբազանատան պէք-
լէմիշ տիր. Վէ պու տա մանէատբզ
օլմամալը տբբ, զանն իսէրիզ քի,
էկէր միշարիէյ միբատ իսէր ի-
սէ, իշլէր պու տէրէճէյէ կէլբէզ
իսի տիմէք իսթէմիշ տիր. հալպու-
քի պիզ աէ տէրիզ քի, սէպէպ
գալգմանքնճա իլէթ գալգմանատ-
ճաղբնատան, տէյլլ Ներսէս սրբա-
զան, իլա գբբգ նէֆէր տահա բաթ-
բիգլէր միբատ իսթէսէր, հէշ պիր
մէսելէ հալ օլունմամաղ. իլա հիւ-
քիւմէթի սէնկյէ միբատ էյլէմէ-
լի, վէ հագգ ու ատատլէթ իճրա ի-
տիրմէլի տիր։
Մ իլլէթիմիզին սատագաթը ճի-
հէթի իսէ, ատէթա պիր տարպը
մէսէլ հիւքմնէ կէշսէ սէզա տբբ,
լաքին, հայբֆ քի, պունուն միւ-
քեաֆաթը կէօրիւլէճէք եէրատ,
կիւնատէն կիւնէ թաշրալարատան ալբ-
ատան էսէֆէնկիզ վէ տէհշէթամիզ
խատպէրլէր, պատիր մէյանուսկյէյէ-
միզ օլարագ, պաղբ նիւմայնշի սբզ-
լաեբշարա սէպէպկյէյէթ վիրմէքաէ,
քիսի էնինէ քիսի պօեուտա չէք-
սէքաէ, վէ Բալամ վաթանատշլա-
բբմբզ տանի, իշին էտատբնա կի-
րիշմէք իսթէմէսիքլէրինատէ, վէ
սուրբէթի զահիրէյէ ալատատբգլա-
բբատատ, պաղբ սայի զանանլարա
զահիպ օլմագատա տբբլար։
Ճերիսէյի Հավասիս, «Էրմէնի-
լէր, քէնարլէրինի, իսթիհսաբ Սա-
մանիէտէն տեբբմամաղբ տբբլար»
տէսիզ տիր. պու բէք կիւզել վէ
բէք հագգբ պիր նասիհաթ տբբ,
վէ միլլէթիմիզ քեաֆիֆէյի ալմա-
վէ քեամիլ թագբմբզբը տանի,
այնի էֆքարը, այրի զայրէթ վէ
այնի արզուտէ պուլունմագտատ տբբ-
լար, նասբլ քի պունուն պէօյլէ օլ-
մասբնատ, քեաֆիֆէյի զալէթա-
մբզ, վէ խատատսիյէ զագէթա-
մբզ, պիր շահիտի ատիլ սանբյատ
սէղատ տբբ, լաքին, մէզքիւր զա-
զէթամ, Իսլամ վաթանատաշլարբմբ-
զա տանի այնի նասիհաթը վիրէրէք,
«Իսլամլար, քէնտի իսթիհսաղա-
բբնը, էրմէնիլէրին զուլում ու թէ-
ատատեեթատան պիր ան էվվէլգուրբ-
թարբնանարբնատա արամաղը տբբ-
լար» տիմէլի տիր, չիւնքի պիրուա-
էթի, ատավէթի վէ մէյուսկյէթի-
տէն հիչ պիր վագբթատա էյի պիր
շէյ տօղմաղ վէ տօղամաղ։

ԽԱՐԻՃԻՅԷ

ԻՆԿԻԼԹԷՐԻՆ.

Մուսալիֆ ֆբբդա բէյլիսէրին-
տէն լօրա Հարթիսկիթնբն, յուլիս
24 տէ Տարվէնտէ իրատ էյլէտիյէ
պիր նուսխէդէն պագբ ճիւմլէլէրի
տիր.
«Հիւքիւմէթ, սուլէր մուհաֆազա
էյլէտիկինի պիլտիրմէքլէ, մուհարէ-
պէ իսթէտիկիսի անալթմագ իսթէ-
եօր։ Հիչ պիր տէվլէթ, Իսկիլիթբ-
բաեա գարշը մուհարեպէ արզու-
սինտէ պուլունմամբզ, ֆգագթ քէն-
տիսի մուհարեպէ իշին հաղբրբդ
կէօրմիւշ, վէ Իսկիլիթբրա միլլէթի
իլէ միլլբ սայիրէսին էքսէրիսի,
Իսկիլիթբրա հիւքիւմէթի, մու-
հարեպէ իսթէք նիհէեթինատ պու-
լունմագտա տբբ տէյլ ալտանմբզ-
լար տբբ։
«Տէվլէթի միշարիէյհա, նէ նի-
եէթլէ մուհարեպէ հաղբրբդբ կէօր-
միւ, վէ զիենատէսիյէ խօշնուտի-
եէթինի մուճիպ օլտուղունու պիլ-
տիրմէյի սէմէրէլէր գանտիլէր տիր.
էֆէնտիլէր, մանիմ տիր քի հիւ-
քիւմէթին ասբլ մագսատի, մէմ-
լիքի Շահանէյի միմքին մէրքէպէ
պագբ սապլամագ, վէ Բուսիաեբ-
տէ, ֆիլիթուհամթարբ մէնաֆիլին-
տէն մահրում գբբմագ իսի։ Իսմի
պունատան նէ հասբլ օլտու։ Մու-
հաֆազա իսթէք իսթէտիյի տէվլէ-
թբ Ալիեէ, էն մուհիմմ էեալէթլէ-
բինատէն պիր գբսմբնբ զայպ իսթի։
Բուսիանբն մէնաֆիլինի ազալթմագ
խուտուսբնա կէլինճէ, տէվլէթբ միւ-
շարիէյհա, Այիսթէֆանոս մուա-
հէտէսիյէ էլսէ իսթէք իսթէտիյի
շէյլէրին քեաֆիֆէսինի տէ Պէրլին
մուահէտէսի էլէ էլէ կէչիրտի (էլ
չբբբարբար)։
«Թբբքիանբն ուֆգամամաբ էշին
հիւքիւմէթիսրզին իսթիյի ճատա
ու զայրէթին պաշա չբգմամաբնա-
տատ տօլանբ էսէֆ իսթէմէ։ Էֆ-
քատբբ ճճրզատէսօճ, հիւքիւմէ-
թիմիզին եաբմագ իսթէտիյի շէյլէ-
րին բէք չօղու ֆէնա շէյլէր իսի,
վէ էկէր մուվաֆֆագ օլսա իսի,
հագգբմբզատա բէք ֆէնա օլուր ի-
սի։
«Տէրլէր քի Պէրլին մուահէտէ-
սինին պաշբճա ահքեամբ իճրա օ-
լունտու, վէ եախօտ իճրա օլունու-
եօր աէյի։ Նէրբէտէ տիր իճրաաթ,
կէօսթէրսինլէր։
«Բուղարբն, մէմալիքի Շահա-
նէյի Թախլիեէ իթմէլէրինէ կէլին-
ճէ, սահիհ տիր քի մուահէտէսինին
պու ահքեամբ իճրա օլունուեօր,
ֆագաթ Պէրլին մուահէտէսինին ա-
սբլ ահքեամբ պու մբ սբբ։ Հիւ-
քիւմէթին պէեանամթքատա էկէր ազ
պիր սաֆկէթ վար իսէ, վէ էկէր
սէօյլէտիկի կիպի Թիւրքիա իսրիս-
թիանլարբնբն հալինի սահիհէն իս-
լահ իթմէք արզուսինտէ իսէ, Պէր-
լին մուահէտէսինտէ հէնուզ իճրա
օլունմաեան պէնտէր պուլամազ
մբ։ (Ալգբշլարբար)։
«Ցէրիբ քի Պէրլին մուահէտէ-
սինին պաշբճա ահքեամբ իճրա օ-
լունտու, վէ եախօտ իճրա օլունու-
եօր աէյի։ Նէրբէտէ տիր իճրաաթ,
կէօսթէրսինլէր։
«Բուղարբն, մէմալիքի Շահա-
նէյի Թախլիեէ իթմէլէրինէ կէլին-
ճէ, սահիհ տիր քի մուահէտէսինին
պու ահքեամբ իճրա օլունուեօր,
ֆագաթ Պէրլին մուահէտէսինին ա-
սբլ ահքեամբ պու մբ սբբ։ Հիւ-
քիւմէթին պէեանամթքատա էկէր ազ
պիր սաֆկէթ վար իսէ, վէ էկէր
սէօյլէտիկի կիպի Թիւրքիա իսրիս-
թիանլարբնբն հալինի սահիհէն իս-
լահ իթմէք արզուսինտէ իսէ, Պէր-
լին մուահէտէսինտէ հէնուզ իճրա
օլունմաեան պէնտէր պուլամազ
մբ։ (Ալգբշլարբար)։
«Ցէրիբ քի մէմալիքի Շահանէ-
նին Թրիսթիան էհալիսի, էկէր քէն-
տի քէնտիլէրինի իսարէեէ միւգ-
թէտիր իսէլբ, քէնտիլէրէ մբլսթա-
րիեէթբ իսարէ վիրիլմէլի տիր (Ալ-
գբշլարբար)։ Հիւքիւմէթի իսէ տէ-
եօր քի, «պբբաղբն քի Թիւրքիաեբ
Թիւրք հիւքիւմէթի իսլահ իթմէսին,
վէ իշթէ պու մագսատլէ իսի քի,
Պէրլին մուահէտէսինտէ, էեալաթբ
Շահանէտէ իսլահաթ իճրաաբ իշին
պիր պէնտբ մախսուս տէրճ օլուն-
տու։»
«Կէչէն ալշամ մէպուսան մէճ-
լիսինտէ պու պապատ միւզաքէրէ
ճէրէեան իսիպ, պու սբբաաա սբբ
Տրիմնտ Վօլթ, մէմալիքի շահա-
նէտէ իսլահաթատան պաս իտէրէք,
հիւքիւմէթի Սէնիէսին, Բուսէլիի
Շարգիտէն մատատա, էեալաթբ սա-
յիրէ իշին հիչ պիր իսլահաթ իճ-
բասբնատա պուլունմամաբզբնբ պէ-
եան իթմի (Ալգբշլարբար)։
«Իշ պու մէրքէզատ օլտուղու
հալատ, հիւքիւմէթլա, Պէրլին մուա-
հէտէսինին պիլճիւմլէ էսասի մատ-
տէլբրի իճրա օլունուեօր տիմէսի,
նէ օլաճագ (Ագբշլարբար)։
«Պանատա վէ հէրսէք մէսելէսինատէն
տահա աղբը օլուպ, մէմալիքի Շա-
հանէնին պագասբնբ վէ սուլէու սա-
լահբ թէհարատ խաէս Եունան մէ-
սելէսի հալ օլունատու մու։ (Ալգբշ-
լարբար)։
«Պունբար մէյատանատ օլտուղու
հալատ, հիւքիւմէթ գալդբբ ատեօր
քի, Պէրլին մուահէտէսինին պաշբճ-
ճա մատատ լէրի իճրա օլունուեօր
տէյի։»

տէն մատատ պիր շէյ իտնատ իսիլէ-
իսի։ Ֆագաթ Թարիխ մատ-
տէսինի նէ եաբալբմ. . . Թարիխ
պագբնբզ։ Ճէնատբ Հագգ, պէօյ-
լէ պիր ֆէվգէլատ ճէնատէթմէ նա-
տիրէս միւսատատ իսթիկինատէ,
ալիքատ պիր միճիլլէ իլէ շու թա-
րիխի գաղատատ մատատ էյլէմիշտիր։
Մարքի տբ Կրանսէյ սօն տէֆա օլա-
ռագ, գօնաղբնատան օգոստոսատ 23
իւնճիւ ազշամբ տիշարբբ չբգմբշ, վէ
ֆիրատաբ շէիւնճիւ կիճէսի (եանի
ֆիրարբնատան պիր կիւն էվվէլ) Օլի-
վիէ Լբ Վէյեան, մագթուլուսնուն
գանբյլա միւէմմա օլան շու քեա-
ղբաբն ալթբնա վաղբ իմզա էյլէմիշ
տիր։ Տիմէք տիր քի, Մ. տբ Կրան-
սէյ ալշագճա գալթլ ու թէլէֆ ի-
տիլմիկի սատթատա, Օլիվիէ Լբ Վէյ-
եան պու էվսէ պուլունմուշ տտբ
վէ տիմէք տիր քի, գալթիլ քէնտի-
սի տիր։
Իշպու ի՞ֆատաթ, ազգ ու մանթբ-
գա քեամիլէն մուվաֆբգ կէօրիւն-
մէքաէ իսի, վէ զէմանէմիզ միւս-
թէնթիգլէրինատէն էն մահիրի պիլէ,
գայմագամբն մէզքիւր ի՞ֆատաթբ-
բբ գալթան թայեիպ ու թէզքիպ
տէմէզ իսի։ Պինաէն ալէյհ ճի-
տաեէթ հաքիսի, ամիրինին ի՞ֆա-
ատաթբնբ գապուլ իսիպ, քէնտիսի
տանի մերդում էլէ հէմէֆքեար
օլտու։
Ամալյէ մէմուրլարբնբն պաշբ-
ֆազիֆէսի, պու սուրէթլէ ի՞ֆ-
ֆիմիշ օլտուղունատան, եաղբ-
ՆԲՂ մաղպալթանքն Թանզիմի մէսէ-
լէսի գալաբ, վէ օ տանի տերհալ
իճրա իսիլսի։ Մուսախաբէն, մար-
քի տբ Կրանսէյին նաշբ, օլ անտ
թէհլիեէ իսիլմիշ օլան պիր թէճկէ-
րէ իւզերինէ եատքբբլար, վէ լուս-
թիանէ տանի, էվին էշնատբնատան
ալմանբզ պէեաղ իբէքլի պիր էնլի
բէքրատ էօրթիւլիւ։ Պատէհու բօ-
լու տատէմէրինատէն իբի նէֆէրի,
թէճկէրէրէն ուճբարբնատան թուլթ-
տուլար, վէ չիրինկիր, ալբբղբ էմ-
իւղերինէ, գբբմբղբ գաբուեու պէ-
թէքբար գաբաերբպ, գայմագամ
իսէ միհրլէտի, վէ պունուն իւզ-
բինէ, ճիւմլէսի պիրլիքատէ եօլա չբգ-
աբգլարբնատան, աղ պիր զէմանատ
տերունի չէհրէ վատբբ օլտուլար,
վէ պու ալաեբն արգասբնատան կէլ-
մէքաէ օլան միւթթէֆիք իւլ ճինա
վէ բաթբբրաբբբ իղտիհամ, պիր
թարաֆատան եէկտիլ օլարագ մար-
վինին մէահինի իմանիկի հալատ,
տիկէր թարաֆատան տանի խամինի
պիրլէտիկի գաթիկի ալէյհինատէ
«ինթիգամ, ինթիգամ» տէեու
պաղբրմագտա իսի։
Պու սուրէթլէ թէճկէրէճէլլեր վէ
հաքիմլեր, միւատէթի գալիլէ զար-
ֆբնատա հիւքիւմէթի գանանբն վա-
սբբ օլտուլար։ Վէ օրատա, նաշբն
իւզերինատէքի գանբբ էլպիսէլերի
սօեարագ, ճէնաղէ էլպիսէլերի կի-
յինատրտիլեր, վէ կէօքիւնէ տա-
խի հայիզ օլտուղու քեաֆիֆէյի
ըիւթալու միւթէլիֆէյի թաալիգ
մանանա կէլինմիքատէ, օնատա պիր միւ-
պաղաղա կէօրիւրիւզ, էմմա, բօլի-
թիգամ յատանքնատա վէսիլէ վէ սէր-
բիշթէ տրատան տիւշմէնլէր, էօյլէ
պիր շէյ աէ տիւշիմնիւրբէր խիշ,
վէ եախօտ վուգուատթարատան էօյ-
լէ պիր շէյ չբգարբբար խիշ, օ-
նու տա պիրմէյիրզ. չիւնքի միլլէ-
թիմիզին իսթիտատ վէ իստատատբ
պաշգա պիր շէյ օլմանբզ, իլա
էմնիյէթի մալ ու ճան ու բբզ իլէ,
ատատլէթ ու հագգանիյէթին ճբ-
բասը իգդպլինէ, պարի արթբդ
պունատան, եանի հարպ զայլէսին-
աէն սօնրա նայիլ օլմագ տբբ, վէ
պունատատ հէշ պիր շէյ տէնիլմէզ,
չիւնքի հեր քէսին թատսի հուգուզ-
դունատան տբբ։
Զէյթուն մէսէլէսինին, էհէմմիյ-
յէթի քէսպ իսթէքսիզին հալ ու
թէսվիյէսինի տանի, Ճերիսէյի Հա-
վասիս, Ներսէս սրբազանատան պէք-
լէմիշ տիր. Վէ պու տա մանէատբզ
օլմամալը տբբ, զանն իսէրիզ քի,
էկէր միշարիէյհ միբատ իսէր ի-
սէ, իշլէր պու տէրէճէյէ կէլբէզ
իսի տիմէք իսթէմիշ տիր. հալպու-
քի պիզ աէ տէրիզ քի, սէպէպ
գալգմանքնճա իլէթ գալգմանատ-
ճաղբնատան, տէյլլ Ներսէս սրբա-
զան, իլա գբբգ նէֆէր տահա բաթ-
բիգլէր միբատ իսթէսէր, հէշ պիր
մէսելէ հալ օլունմամաղ. իլա հիւ-
քիւմէթի սէնկյէ միբատ էյլէմէ-
լի, վէ հագգ ու ատատլէթ իճրա ի-
տիրմէլի տիր։
Մ իլլէթիմիզին սատագաթը ճի-
հէթի իսէ, ատէթա պիր տարպը
մէսէլ հիւքմնէ կէշսէ սէզա տբբ,
լաքին, հայբֆ քի, պունուն միւ-
քեաֆաթը կէօրիւլէճէք եէրատ,
կիւնատէն կիւնէ թաշրալարատան ալբ-
ատան էսէֆէնկիզ վէ տէհշէթամիզ
խատպէրլէր, պատիր մէյանուսկյէյէ-
միզ օլարագ, պաղբ նիւմայնշի սբզ-
լաեբշարա սէպէպկյէյէթ վիրմէքաէ,
քիսի էնինէ քիսի պօեուտա չէք-
սէքաէ, վէ Բալամ վաթանատշլա-
բբմբզ տանի, իշին էտատբնա կի-
րիշմէք իսթէմէսիքլէրինատէ, վէ
սուրբէթի զահիրէյէ ալատատբգլա-
բբատատ, պաղբ սայի զանանլարա
զահիպ օլմագատա տբբլար։
Ճերիսէյի Հավասիս, «Էրմէնի-
լէր, քէնարլէրինի, իսթիհսաբ Սա-
մանիէտէն տեբբմամաղբ տբբլար»
տէսիզ տիր. պու բէք կիւզել վէ
բէք հագգբ պիր նասիհաթ տբբ,
վէ միլլէթիմիզ քեաֆիֆէյի ալմա-
վէ քեամիլ թագբմբզբը տանի,
այնի էֆքարը, այրի զայրէթ վէ
այնի արզուտէ պուլունմագտատ տբբ-
լար, նասբլ քի պունուն պէօյլէ օլ-
մասբնատ տա, քեաֆիֆէյի զալէթա-
մբզ, վէ խատատսիյէ զագէթա-
մբզ, պիր շահիտի ատիլ սանբյատ
սէղատ տբբ, լաքին, մէզքիւր զա-
զէթամ, Իսլամ վաթանատաշլարբմբ-
զա տանի այնի նասիհաթը վիրէրէք,
«Իսլամլար, քէնտի իսթիհսաղա-
բբնը, էրմէնիլէրին զուլում ու թէ-
ատատեեթատան պիր ան էվվէլգուրբ-
թարբնանարբնատա արամաղը տբբ-
լար» տիմէլի տիր, չիւնքի պիրուա-
էթի, ատավէթի վէ մէյուսկյէթի-
տէն հիչ պիր վագբթատա էյի պիր
շէյ տօղմաղ վէ տօղամաղ։

«Ցէրիբ քի Պէրլին մուահէտէ-
սինին պաշբճա ահքեամբ իճրա օ-
լունտու, վէ եախօտ իճրա օլունու-
եօր աէյի։ Նէրբէտէ տիր իճրաաթ,
կէօսթէրսինլէր։
«Բուղարբն, մէմալիքի Շահա-
նէյի Թախլիեէ իթմէլէրինէ կէլին-
ճէ, սահիհ տիր քի մուահէտէսինին
պու ահքեամբ իճրա օլունուեօր,
ֆագաթ Պէրլին մուահէտէսինին ա-
սբլ ահքեամբ պու մբ սբբ։ Հիւ-
քիւմէթին պէեանամթքատա էկէր ազ
պիր սաֆկէթ վար իսէ, վէ էկէր
սէօյլէտիկի կիպի Թիւրքիա իսրիս-
թիանլարբնբն հալինի սահիհէն իս-
լահ իթմէք արզուսինտէ իսէ, Պէր-
լին մուահէտէսինտէ հէնուզ իճրա
օլունմաեան պէնտէր պուլամազ
մբ։ (Ալգբշլարբար)։
«Ցէրիբ քի մէմալիքի Շահանէ-
նին Թրիսթիան էհալիսի, էկէր քէն-
տի քէնտիլէրինի իսարէեէ միւգ-
թէտիր իսէլբ, քէնտիլէրէ մբլսթա-
րիեէթբ իսարէ վիրիլմէլի տիր (Ալ-
գբշլարբար)։ Հիւքիւմէթի իսէ տէ-
եօր քի, «պբբաղբն քի Թիւրքիաեբ
Թիւրք հիւքիւմէթի իսլահ իթմէսին,
վէ իշթէ պու մագսատլէ իսի քի,
Պէրլին մուահէտէսինտէ, էեալաթբ
Շահանէտէ իսլահաթ իճրաաբ իշին
պիր պէնտբ մախսուս տէրճ օլուն-
տու։»
«Կէչէն ալշամ մէպուսան մէճ-
լիսինտէ պու պապատ միւզաքէրէ
ճէրէեան իսիպ, պու սբբաաա սբբ
Տրիմնտ Վօլթ, մէմալիքի շահա-
նէտէ իսլահաթատան պաս իտէրէք,
հիւքիւմէթի Սէնիէսին, Բուսէլիի
Շարգիտէն մատատա, էեալաթբ սա-
յիրէ իշին հիչ պիր իսլահաթ իճ-
բասբնատա պուլունմամաբզբնբ պէ-
եան իթմի (Ալգբշլարբար)։
«Իշ պու մէրքէզատ օլտուղու
հալատ, հիւքիւմէթլա, Պէրլին մուա-
հէտէսինին պիլճիւմլէ էսասի մատ-
տէլբրի իճրա օլունուեօր տիմէսի,
նէ օլաճագ (Ագբշլարբար)։
«Պանատա վէ հէրսէք մէսելէսինատէն
տահա աղբը օլուպ, մէմալիքի Շա-
հանէնին պագասբնբ վէ սուլէու սա-
լահբ թէհարատ խաէս Եունան մէ-
սելէսի հալ օլունատու մու։ (Ալգբշ-
լարբար)։
«Պունբար մէյատանատ օլտուղու
հալատ, հիւքիւմէթ գալդբբ ատեօր
քի, Պէրլին մուահէտէսինին պաշբճ-
ճա մատատ լէրի իճրա օլունուեօր
տէյի։»

Ինկիլթէրիա.

Մուսալիֆ ֆբբդա բէյլիսէրին-
տէն լօրա Հարթիսկիթնբն, յուլիս
24 տէ Տարվէնտէ իրատ էյլէտիյէ
պիր նուսխէդէն պագբ ճիւմլէլէրի
տիր.
«Հիւքիւմէթ, սուլէր մուհաֆազա
էյլէտիկինի պիլտիրմէքլէ, մուհարէ-
պէ իսթէտիկիսի անալթմագ իսթէ-
եօր։ Հիչ պիր տէվլէթ, Իսկիլիթբ-
բաեա գարշը մուհարեպէ արզու-
սինտէ պուլունմամբզ, ֆգագթ քէն-
տիսի մուհարեպէ իշին հաղբրբդ
կէօրմիւշ, վէ Իսկիլիթբրա միլլէթի
իլէ միլլբ սայիրէսին էքսէրիսի,
Իսկիլիթբրա հիւքիւմէթի, մու-
հարեպէ իսթէք նիհէեթինատ պու-
լունմագտա տբբ տէյլ ալտանմբզ-
լար տբբ։
«Տէվլէթի միշարիէյհա, նէ նի-
եէթլէ մուհարեպէ հաղբրբդբ կէօր-
միւ, վէ զիենատէսիյէ խօշնուտի-
եէթինի մուճիպ օլտուղունու պիլ-
տիրմէյի սէմէրէլէր գանտիլէր տիր.
էֆէնտիլէր, մանիմ տիր քի հիւ-
քիւմէթին ասբլ մագսատի, մէմ-
լիքի Շահանէյի միմքին մէրքէպէ
պագբ սապլամագ, վէ Բուսիաեբ-
տէ, ֆիլիթուհամթարբնբն մէնաֆիլին-
տէն մահրում գբբմագ իսի։ Իսմի
պունատան նէ հասբլ օլտու։ Մու-
հաֆազա իսթէք իսթէտիյի տէվլէ-
թբ Ալիեէ, էն մուհիմմ էեալէթլէ-
բինատէն պիր գբսմբնբ զայպ իսթի։
Բուսիանբն մէնաֆիլինի ազալթմագ
խուտուսբնա կէլինճէ, տէվլէթբ միւ-
շարիէյհա, Այիսթէֆանոս մուա-
հէտէսիյէ էլսէ իսթէք իսթէտիյի
շէյլէրին քեաֆիֆէսինի տէ Պէրլին
մուահէտէսի էլէ էլէ կէչիրտի (էլ
չբբբարբար)։
«Թբբքիանբն ուֆգամամաբ էշին
հիւքիւմէթիսրզին իսթիյի ճատա
ու զայրէթին պաշա չբգմամաբնա-
տատ տօլանբ էսէֆ իսթէմէ։ Էֆ-
քատբբ ճճրզատէսօճ, հիւքիւմէ-
թիմիզին եաբմագ իսթէտիյի շէյլէ-
րին բէք չօղու ֆէնա շէյլէր իսի,
վէ տանթէ, լաքին հիչ պէլ-
իսիզ ալթիսթիկի, վէ քեաեբա-
միզ պագբբբ, գայմագամբն, մեզ-
պուրէ հագգբնատա էվվէլճէ միւթ-
թատբբ օլտուղու էֆքարբբ հէման
քեամիլէն թատիլ էյլէտիլբբ։ Շու
հալատ գայմագամ քէնտի քէն-
տինէ,
—Պէլքի իլբ մուհաքէմատ պէն
եանբլմբշբմ տբբ, վէ իհթիմալ տիր
քի, պու գատբն, պէնիմ զանանբմ-
ատան պիեատ համայյէթ վէ մեր-
համէթ սահիպի տիր, տէտի։
—Սէօյլէյիս, էֆէնտիմ, պանատ
նէ խապէր կէթիրանիզ, տէեու
միւալ իսթի Դարմէն, տիթրէր վէ
քէսքբ պիր սեատ էլէ։
—Հէյ վահ, մատատ սիզէ ֆէ-
նատ խապէրլբբ կէթիրտիմ։
—Ամանպա Մ. տբ Կրանսէյ . . .
Դարմէն, կիւեա նէֆէսի պօզու-
լուեօր թարզբնատա, պիրտէն պիրէ
գալթբ քէլամ իսթի։
—Եվվէթ, յատատ, ալտանմա-
մբշբնբզ, Մ. տբ Կրանսէյ ալշագ-
ճա պիր ճինատէթէ գուրպան կիթ-
միշ տիր, տէեու տէվամ իսթի
գայմագամ։
Սապբդ չէնկի գբզբբ, լէհճէսինի
իբի էլլէրի էշինատ կիզէտի, ֆգագթ
ընճէ վէ ուղուն, բարմագլարբբ ա-
բարբնատան, կէօզլէրինատէն եաշ ա-
գբլթաբբբ կէօրիւմէքաէ իսի։
Դայմագամ՝ շու վէհճ իլէ տէվամ
իսթի.
—Մատատ, սիզին սատէնիզատ
մատատ պիր շէյ իմնատ իսիլէ-
իսի։ Ֆագաթ Թարիխ մատ-
տէսինի նէ եաբալբմ. . . Թարիխ
պագբնբզ։ Ճէնատբ Հագգ, պէօյ-
լէ պիր ֆէվգէլատ ճէնատէթմէ նա-
տիրէս միւսատատ իսթիկինատէ,
ալիքատ պիր միճիլլէ իլէ շու թա-
րիխի գաղատատ մատատ էյլէմիշտիր։
Մարքի տբ Կրանսէյ սօն տէֆա օլա-
ռագ, գօնաղբնատան օգոստոսատ 23
իւնճիւ ազշամբ տիշարբբ չբգմբշ, վէ
ֆիրատաբ շէիւնճիւ կիճէսի (եանի
ֆիրարբնատան պիր կիւն էվվէլ) Օլի-
վիէ Լբ Վէյեան, մագթուլուսնուն
գանբյլա միւէմմա օլան շու քեա-
ղբաբն ալթբնա վաղբ իմզա էյլէմիշ
տիր։ Տիմէք տիր քի, Մ. տբ Կրան-

500 ՎԷ 207, ՊԷՅՕՂԼՈՒ ՏՕՂՐՈՒ ԵՕԼ

Ճ. ՊԷՅՔԸՐ

500 ՎԷ 207, ՊԷՅՕՂԼՈՒ ՏՕՂՐՈՒ ԵՕԼ

ՄԻՍԻՐԻ Ճ. ՊԷՅՔԸՐԸՆ ՊԷՅՕՂԼՈՒՏԱ. ՏՕՂՐՈՒ ԵՕԼՏԱ. ՔԵԱՅԻՆ ԽԱՆԷ ԷՇԵԱՄԸՆԱ. ՎԷ ԵՕԼՃՈՒԼՈՒՂԱ. ԷԼԶԷՄ ՕԼԱՆ ՇԷՅԼԷՐԷ ՏԱՅԻՐ ՏԱՅԻՄԱ. ՀԱԶԸՐՏԱ. ՊՈՒԼՈՒՆՈՒՐ, ԵԱՆԻ

Գարեօլալար, Եասարդլար, Եօրկանլար, Հալբլար, Պանեօլար, Զարշաֆլար, Սուֆրա պէզի վէ Բէշկիրլէր, Զամթալ, Պըչաղ, Մագաս, Զասրբլար, Օլտու Գարեօլալարը, Սանտա

ԻՍԹԱՆՊՕԼ Ճ. ՊԷՅՔԸՐ

ԼՕՆՏՐԱՏԱ ԶԻԲՍԱՑՏ ՃԱՏՏԷՍԻՆՏԷ

ՄԻԼՔ ՍԹՐԻԹ ՆԱՄ ՍՕԳԱԳՏԱ ՆՈՒՄԷՐՕ 35

ՄԱՂԱԶԱՏՍ. ԻՏԽԱԼԱԹ ԳՕՄԻՍԻՕՆՈՒ ՄԷՄՈՒՐՈՒ ՃՕՐՃ ԲԷՐՍԸԳԱԼ ՊԷՅՔԸՐ

Լիեվլեր, Հավա իլե չիշիրիք Եիւզ Եասարդլարը, Սուֆլար, Իշլենէ սու կէչմէզ Շաֆլար, Զանթալար, Անթ գըմլարը, վէ Բօրթմանթա վէ սայիրէ.

ԼՕՆՏՐԱ Ճ. ՊԷՅՔԸՐ

ԻԼԱՆԱԹ

Մաթպախը ամիրէ իչին լիւզումի օլուպ, պիլ միւնագասա ալընճագ օլան մալիւմէվ մըգտար, ալի իւլ ալա մըսըր բիրինճինին, մէճիտի եէկիրմի ղրուշ հիսապըլյա, պէհէր գըյեէսի տէօրթ ղրուշ, վէ ալա մըսըր բիրինճինին պէհէր գըյեէսի իւչ ղրուշ օն, վէ Իէթթիմօ սապօնունուն պէհէր գըյեէսի տէօրթ ղրուշ օթուզ, վէ Կանտիսա սապօնունուն պէհէր գըյեէսի պէշ ղրուշ օթուզ բարատա թալիպի իւհտէսինտէ օլուպ, թէմուզ բումինին 28 ինճի հիւմաա իրթեսի կիւնիւ դարբը գաթիսի վերիւճէկինտէն, մէգքիւր ֆիեաթլարտան թէնզիլի իլե ութա իտէճէլերին եէվմի մէգքիւրէ գատար խաղինէյի խաստա մէճլիսի իտարէսինէ կէմէլերի։

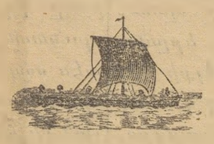
Խազինէյի խաստայի չահանէ ագամըյա տէվայրի մէրպութէսինէ պէր սէնէ զարֆընտա լիւզումի օլան միհիմմաթը գըրթասէյի ֆիեաթը մալիւմ իլե ութեէ թալիպ պուլունուպ, թէմուզ բումինին օթուզունճու բազար իրթեսի կիւնիւ դարբը գաթիսի վերիւճէկինտէն, թէնզիլ իլե ութա իտէճէլերին, եէվմի մէգքիւրէ գատար խազինէյի մէգքիւրէ մէճլիսի խարբէսինէ միւրաճաաթ իյլէմէլերի։ 1—3

Խիտավենտիկեար վիլաեթինտէ ռէօթահա սանճաղընտա էսկի չէհիր գասընտա վագը էմլաքը միրիեէտէն 45 պին ղրշ. իճարը սէնէվիսի պուլունա տէյիրմէնին, մահէլլինտէ վէ խագինէյին ճէլիլէ միւզաեիտէսինտէ, իքի պին եիւզ օն ատէտ լիրաեը Օսմանի մուահիլեէ չըգմըշ օլմասը յլա, պունա թալիպ օլաճագլարը, հէյման վարիտաթը ումումիյեէ մուհասէպէսինին իհալէ օտասընա միւրաճաաթ իյլէմէսի լազըմ կէլէճէկի իլան օլունուր։

ՏՕԳԹՕՐ

ՃԷԼԱԼԵԱՆ ԷՖԷՆԴԻ

Տօգլէթօրիւ միւմանիլէյհ, սապըզը վէճօ լիւզրէ, եալընըզ ԷՐԷՍՊԷ վէ պէշ սօռգլուլար, վէ ումումէ ալէաթը թէնասիլիեէնէ (Ծենդական գործարանաց վերաբերեալ), վէ իարար եօլլարընա տայիր խասլամալարգլարա ալուշարօլանլարը էմրի թէտարիկներ ընին, հեր կիւն սաաթ տէօրմէտէն օնա գատար, Պաղչէ գաբաւսընտա Համիտիյէ թիւրպէսի սըրասընտա վագը 32 նիւմէրօրու Սիւնաբեան Ալիչէն էֆէնտի եճզախանէսինտէ, վէ բազար կիւնէրին տախի, Պէյօղլուսա Թարլապաշը 17 նիւմէրօրու մէրօլու քէստի խանէսինտէ քէյֆիսիզլերի գապող իլիմէքտէ տիր։



ՊԼՕՑԻԻԲ ԱՏԱՏԱ ԳԱԼԵՂ ԵԱՐԸՇԸ

ԹԱՆԹԸ ՀԻՄԱԼԷԹԻ ՀԱԶԸԼԷԹԻ ՓԱՏԻՇԱՀԻՏԷ օլարագ 1879 օգօստօս 3/15 տէ վուգու պուլաճագ սըր

ԲՐՕԿԻԱՄ

1. Էօյլէտէն էվվէլ ալաֆրանկա 10 տա ատաարընը իքի չիֆթէ դայըգլարը։ Մէսաֆէ $1\frac{1}{2}$ միլ։
2. Էօյլէտէն էվվէլ սաաթ 11, 15 տագըգատա էսքիֆի թալիր օլունան պիր չիֆթէ Մալթէզ սանտալլարը։ Իշ պու սանտալլարա եարընա չըդաճագ օլանլար, գաեբդ վէ եա սանտալէը օլմաեբդ, քիւրեք չեքմէեէ հավվէլի ատամլար տըր։ Մէսաֆէ $\frac{1}{4}$ միլ։
3. Սաաթ $10\frac{1}{2}$ տա 3 չիֆթէ Պօզազ իչի էսքիֆի սանտալլարը։ Մէսաֆէ $1\frac{1}{2}$ միլ։
4. Սաաթ 11 տէ տէօրթ չիֆթէ Ժիկ թալիր օլունան սէֆթայինի պահրիեէ սանտալլարը։ Ս էսաֆէ $1\frac{1}{2}$ միլ։
5. Սաաթ 11 15 տէ իւչ չիֆթէ Պօզազ իչի գաեբդլարը։
6. Սաաթ 11 45 տէ 6 չիֆթէ սէֆթայինի պահրիեէ Ժիկ սանտալլարը։ Մէսաֆէ $2\frac{1}{2}$ միլ։
7. Էօյլէսէ քիւթթէր թալիր լունան սէքիզ չիֆթէ սէֆթայինի պահրիեէ սանտալլարը։ Ս էսաֆէ $1\frac{1}{2}$ միլ։
8. Սաաթ 12 15 օն տէ չիֆթէ սէֆթայինի հարպիեէ քիւթթէր սանտալլարը։ Մէսաֆէ $1\frac{1}{2}$ միլ։
9. Էօյլէսէն սոնրա սաաթ 1 տէ օն իքի չիֆթէ սէֆթայինի պահրիեէ քիւթթէր սանտալլարը։ Ս էսաֆէ $2\frac{1}{2}$ միլ։
10. Սաաթ $1\frac{1}{2}$ տա պէշ չիֆթէ պալինիեր թալիր օլունան սէֆթայինի պահրիեէ սանտալլարը։ Մէսաֆէ $1\frac{1}{2}$ միլ։
11. Սաաթ 1 45 տէ եէլքէնկի սանտալլար։
12. $2\frac{1}{2}$ տա եաք թալիր օլունան եէլքէնկի սանտալլար։
13. Սաաթ 3 տէ եէլքէնկի սէֆթայինի պահրիեէ քիւթթէր սանտալլարը։ Մէսաֆէ 3 միլ։ 14. Սաաթ $3\frac{1}{2}$ տա իւչ չիֆթէ ատա գաեբդլարը։ Ս էսաֆէ $2\frac{1}{2}$ միլ։
15. Սաաթ 4 15 տէ պէշ չիֆթէ ատա գաեբդլարը։ Մէսաֆէ $2\frac{1}{2}$ միլ։

Ֆ. Վ. ՍՄԱՅԹ — Սանդրէֆտար

Գաթթան ՆՈՒՕՏ Ի. Օ. Ն. — Սէր տէ-Ռիպ

ԳՕՄԻԹԻ ԱԶԱՍԸ

Բաիմ փաշա (գարտան փաշա) բէյլիս

Պլաք պէյ	Հօպարթ փաշա	Սալիհ փաշա	Աքիւտամօր
Անթուան էֆ.	Ֆէրտանտէղ	Նիգօլօբուլօ	Թիւպինի
Ազարեան	Պօնալ	Հանսօն	Նորատունկեան
Վիբէնշ	Գրէսվիլէն	Հիլեր Անտ	Բիրս
Լէպիպ էֆ.	Լաբիւեար	Ֆասթէր	Գաբիթէնվուատ
Մաարիպի էֆ.	Բասալիմ	Մարթօն	Սմայթ
Ֆրիկալի	Զարիֆի Ժ.	Զարիֆի Լ.	

ԵԱՆԼԸՆԱ ԳԱՐՇԸ ՍԻԿՍԻՐԹԱ

NORTH BRITICH AND MERCANTIL INSURANCE COMPANY ՆՈՐԹՀ ՊԸՐԻԹԻԹ ԷՆՏ ՄԷՐՔԷՆԹԱՅԼ		NORTHERN ASSURANC COMPANY ՆՈՐԹՀԷՐՆ	
Նոր Լանդրա վէ Էդինբուրկ եանընտա գիւմրանեաբը	Ինկ. Լր.	Նոր Լանդրա եանընտա գիւմրանեաբը	Ինկ. Լր.
Ասըլ սերմաեէ	2,000,000	Ասըլ սերմաեէ	3,000,000
Լօսէնմիշ սերմաեէ	250,000	Լօսէնմիշ սերմաեէ	150,000
Սանդըն շիւպէսին-տէն հասըլ օլմուշ	1,040,744	Սանդըն շիւպէսին-տէն հասըլ օլմուշ	580,000
Իհթիեաթ ագէէսի 1875 սէնէսին-տէ քեսրը սաֆի	1,290,744 917,178	Իհթիեաթ ագէէսի 1875 տէ սաֆի քեսրը	530,000 351,000

Սահիպ իմզա քէնտուսինին, պալիտէքի իքի սիկուրթա գումբանեաբընին ՊՐԻԼԷՍՍԻԳ աճէնթօսու նասպ օլունմուշ օլուպ, եանկըն սիկուրթասը իչին չոգ գօլայըգլար վերեպիլիր պիր հալտէ պուլունտուղունու, քէնտի պիր չոգ մըշկիլերիլերինէ, վէ Իսթանպօլուն բազարկէթու էհալիսինէ իլան իտէր։

Սէգքիւր գումբանեաբար, քէնտի տախիլի էզամանամէլերի մուճիպինճէ սիկուրթաեա թուրտուգլարը էպիեէլերի, պէյնէրինտէ Թագսիմ իտէճէքլէր տիր։ Սանդըն սիկուրթասը իչին վիրտիքլերի գօլայըգլար իլե պիր չոգ իշ եարմաեա միւրէէտիր սիրլեր։

Նիմտէյէ գատար օլտուղու կիպի, Պէյօղլու վէ Գալաթա վէ Իսթանպօլ վէ ճիվար չէհիր վէ քէօյլերտէ էպնիեէ սիկուրթաեա թուրթաճագ տըր։

Ալեաթ վէ սայիրէ հագգընտա մաուիմաթ ամագ իսթէեէնէրին, Գալաթատա քէօրբիւ պաշընտա Փօմբսիսն խանընտա տէնիզ պագան քէօշէսինտէ 9 նիւմէրօլու մաղազաեա միւրաճաաթ իյլէմէլերի։

Սէգքիւր Գումբանեաբարընն աճէնթասը

ՃՕՀՆ ՐԱՈՒԼ

վէ ումուր ու մէսալիհինէ մէմուր

ԳԱՒԻՆԻԿ Ց. ՍԵՐՈՒԵԱՆ

LA CENTRALE

Լա Սանթրալ, անօնիմ պիր Ֆրանսըզ սիկուրթա գումբանեասը օլուպ, աթէշէ գարշը, մաղթու պիր ֆիեաթլա սիկուրթա իտէր։

Մահէլլի մէրքէզի Բարիստէ Ռիշլիէօ սոգաղընտա 108 նիւմէրօտա տըր։

Տէրիսաատէթտէ մուդիմ միւսիւ ՖՕՐԹԻՆԷ ԺՈՒՐՏԱՆ, Թիւրքիա վէ Եունան իչին մէգքիւր գումբանեաբընն ումումի աճէնթասը տըր։

Թաֆսիլի մալիւմաթ ամագ վէ խանէ վէ մաղազալարընը սիկուրթաեա գօյմագ իսթէեէնէրին, Գալաթատա Թարաքէօյ քէօրբիւսիւ գուրպինտէ Սէհէմէտ Ալի բաշա խանընտա պուլունան գումբանեաբընն իտարէսանէսինէ, վէ եախօտ Գալաթատա էսքի Պօրսանընն գարշըսընտա միւսիւ Մարքէզիեէ, վէ Գօնթուար Մարիթիմ, Ս Էլիզին, Բրէվօեանա, վէ Սէքիւրիթէ Նման տէօրթ Ֆրանսըզ տէնիզ սիկուրթա գումբանեալարընն թէլլալը միւսիւ Տ. Գուրթէլլեէ միւրաճաաթ իյլէմէլերի։

ՎՕՍԲՕՐ

ՏՈՒԻԽԱՆ ՎԷ ՍԻԿԱՐԷԹ ՖԱՊՐԻԳԱՍԸ

Գալաթատա Վօյվօտա սոգաղընտա 25 վէ 2 նիւմէրօլու միճէստէսէն քիչատա օլունմուշ օլան Վօսբօր նամ ֆապրիգամըզտա, Սէնիճէնին էն ալեա վէ գօգուլու Թիւթիւնէրինէն, քէմալը սիգգաթլա իմալ օլունուպ, վէ Սեասուլու նամ մուգիրը Թիւթիւնէրտէն ասլա պուլունմամագ շարթը իլե, միւշթէրիլերիմիզին խօշնուտլուքէթինի պատր օլանագ սուրէթտէ հեր նէվի Թիւթիւն վէ սիկարէթլեր պուլունարագ, ումում տիւքքեանալարտա, պու կիւնտէն պէտ իլե սաթըլանագը կիպի, բաղպէթլու միւշթերիլեր թարաֆընտան տախի սիբարըզ օլունտուգտա, քէնտի մանթուալերինէ մուվաֆըգ սուրէթտէ վէ տիգգաթը Թամամ իլե իմալ ու իրզա օլունագագը, վէ իլերուտէ, կէրէք էէյլուլու վէ կէրէք սայիր իգթիզամ իտէն մահէլլերտէ աշըլանագ օլան խուսուսի շիւպէլերիմիզ, վէ Թայեին օլունագագ գօմիսէրլերիմիզին տէրտէօթի իթբասընա տէկին, միւշթէրիլերիմիզէ սուհուլէթ օլմագ իչին, պէրարըզ վիրմէք իսթէյէնլերին, շիմարիլիք ֆապրիգամըզա վէ իսթանպօլա Օսմա-ալթընտա նիւմէրօ 45 տէ աշըմըզ շիւպէմիզէ միւրաճաաթ իյլէմէլերի, վէ մէգքիւալա տախի պէրարըզ վուգուրնտէ իսթէտիքլերինին, քէնտի իգամէթկեահլերինին խասսէթէն կէօստէրիլճէկի իսթար ու իլան օլունուր։

Շէրէֆէրլի Վօսբօր

AU LION D'OR

Օ ԼԻՕՆ Տ'ՕՐ

8. ԵԷՆԻ ՃԱՄԻ ՍՕԳԱԳ, 8

Գալաթատա Ֆրընչլին սըրասընտա եէնի քիչատ օլունան 8 նիւմէրօլու մաղազատա, Բարիս վէ Լօնտրանընն սօն մօտասըօլարագ երքէք իչին հազըր եավլաղ սաթըլըր։

Ֆիեաթլար բէք էհվէնն տիր։

Ֆ. ԿՐԻՒՆՊՕՄ Վէ ԳՈՒՄԲ.

ORIENT

ՕՐԻԱՆ

Մ'ագքիւր իսիմալ օլան եէնիճէ Թիւթիւնֆապրիգասը, Գալաթա Ֆէրմ. լոնդրար սոգաղընտա Կիսկի-եօղ-Գուբանընտա 26 նիւմէրօտա քէսսին օլուպ, սահիպի Թարաֆընտան հիւբմէթլու էֆֆալիեէ իլան օլունուր քի, չիմար Թիւթիւն նէվը սէճիտիեէ բարա իլե սաթըլագտա օլտուղունտան, Թիւթիւնէրին ճինսի գիեաուէսյէ իսլահ իտիլմիշ, վէ պուտան մաատա, էհալի, Թիւթիւնին եէնի ճինսլերինիալաեբրպ, Թազտիր իուէսիլմէք իչին, ֆապրիգանըն Թիւթիւն էթիքէթլերի իզէրինէ պիր Ֆէպտիալ իճրա գըլընմըշ տըր։

Օրիան ֆապրիգասընընն, եէնիճէ Թիւթիւնիւն էն ալա ճինսինէ մախսուս օլարագ պիյիք պիր մաղազասը պուլունտուղունտան, կէրէք վիրաեաթ վէ կէրէք մէմալիքի էճնէպիեէ իչին իտիլմէք սիրբարըշլար ակրհալ իճրա օլունագագ տըր։

Մէգքիւր ֆապրիգա, միւթէատտա միւշթէրիլերիմիզարաֆընտան քէնտիսինէ ենկէվվէքի բ'ինպի էմ'յեթ (տիլճէ. կէնի իւմիտ ի տիպ), քէնտիսի տախի միւշթէրիլերինի խօշնուտ իթմէկէ չալըշագագ տըր։

ՍԼՄԱՆԵԱՆ ԲԻՍՆԳՕՍՈՒ

Սլմանեա բիանգօսընն իչինէճիւ սէրիսի քէշիտսինտէ շարգ էհալիսինէն պիր չոգար պէօյիք իգրամիեէ դազանմըշ օլտուղունտան, շարգ էհալիսինին, իշ պու բիեանգօ հագգընտա օլան բաղպէթի կիթտիքճէ տրթմագտա տըր։ Ծէօրտիւնճիւ սէրինին գուրասը ալաֆրանկա օգոստոս 20 տէ պաշլաեըպ, 32 պին պիլէթ գազանճագ վէ էն պէօյիք իգրամիէ, 333,000, 333,000, 200,000 ֆրանգ օլաճագ տըր։ Պու պապտէ թաֆսիլի մալիւմաթ ամագ իսթէեէնէրին, պու կիւնքի նիւսխէմիզտէ տէրճ օլունան իզէնթալ վէ գումբանեաբընն իլանանէսինի օգումալարընը իսթար իտէրիզ։

Մէգքիւր իզէնթալ վէ գումբանեաբընա, իսթանպօլտան բէք չոգլարը մէգքիւալար եազարագ, ահէնթօլըզընը տէրիւհտէ իթմէք իսթէտիքլերինէն, մէգքիւր գումբանեա թարաֆընտան պէեան իտէրիզ քի քէնտիլէր մէգքիւր բիեանգօ պիլէթլերին սաթմագ իչին հիչ պիր ահէնթա գապուլուհէմէզլեր, չիւնքի պիլէթլերին ֆիեաթը բէսսին թայեին օլընմըշ օլտուղունտան, ֆիեաթճա ասլա սգոնթօ իտիլմէզ։

LOTERIE

4 ԻՆՃԻ ՍԷՐԻ

Եէնի պէօյիք բիեանգօեու թ[illegible] ու Թաստիք իթմիշ օլան Հ[illegible] պուրկ (Ալմանեա) հիւքիւմէթի[illegible] յալ եալընըզ պիլէթլերին թագ[illegible] մատտէսինէ հաթթա բիանգ[illegible] քեսքիքէյի գուրալարընա տախի[illegible] զարէթթ իտէր, պունտանտա մա[illegible] տէվլէթթը միւշարիւէյհա, խազինէյի[illegible] յայիրը պօրճլարը կիպի իչուլու բ[illegible] հէր հիհէթթէ էմիհեթթը քեսքի[illegible] վիրիլմիշ տիր, Համպուրկ հիւ[illegible] մէթթինին իչուլու բիեանգօեա քէ[illegible] էթթիրեէթի հայիզ օլտուղունա խա[illegible] թը քեսքիր տիր։ Եէնի բիանգ[illegible] պիլէթտէն իպարէթթ օլուպ [illegible] նուն 32 պին պիլէթի գազանճա[illegible] տըր։ Տիմէք տիր քի գազանմագ [illegible] թիմալի բէք չոգ տըր, չիւնքի մէ[illegible] մուն պիլէթլերին հէման եարընը գ[illegible] զանճագ տըր։ Մէգքիւր 74 [illegible] պիլէթ 4 տէֆատա վէ պիր պիրին[illegible] եազն վագթատա չէքիլիր։ Պիրին[illegible] իգրամիեէ

533,000

ֆրանգ օլուպ, սայիր նիւմէրօլար [illegible] Թիտէքի ճէտվէլ իւզրէ գազանճա[illegible] տըր։

		Ֆր.	Ֆր.
1	պիլէթ	333,333=	333,333
1	»	200,000=	200,000
1	»	133,333=	133,333
1	»	80,000=	80,000
1	»	66,666=	66,666
2	»	53,333=	106,666
2	»	40,000=	80,000
4	»	33,333=	133,332
2	»	26,666=	53,3[illegible]
11	»	20,000=	220,[illegible]
23	»	13,333=	30[illegible]
5	»	10,666=	[illegible]
1	»	8,000=	[illegible]
54	»	6,666=	[illegible]
3	»	5,333=	[illegible]
68	»	4,000=	272,000
213	»	2,666=	[illegible]
525	»	1,333=	699,825
660	»	666=	439,560
925	»	400	370,000
32,000	նիւմէրօ	Թէքմիլ	օլան

գատասը տիկէր նիւմէրօլար պիրէր մէպպալ գազանճագ տըր։ Իգրամիլէր անիտէ ալթուն օլարագ վէ հիւքիւմէթին Թահթը նէզարէթինտէ պուլունարագ Թէֆտիեէ օլունաճագ տըր։ Իչուլու բիանգօ պիլէթլերին ալընը սաթմաեա մէմուրը։ Դէսմէն գարարլաշարընընն ֆիեաթլիլե վէ ֆազլա մէսարիֆի ամմագընընը զն իսթէեէնէ պու պիլէթլերսէն կէօնտէրիրիզ։

Իչուլու բիանգօնըն պիրինճի գուրասը ալաֆրանկա Օգոստոս 20 վէ 21 տէ վուգուս պուլաճագ տըր։

Թէքմիլ պիլէթ ֆիեաթը 75 վէ եարը պիլէթ 37, 50 Ֆր. տըր։

Պիլէթլերին պէտէլի, բաստա բ[illegible] գրասը վիրիմիշ օլտուղու հալտէ, Ֆը[illegible] ֆրանսա, Ինգլիթերրա վէ եա Սլմանեա պանգալարը իւզէրինէ բօլիգա իլե Թէտիեէ օլընմալը տըր։ — Խ[illegible] գրաեը ալը ամագ իսթէեէնէրէն անա[illegible] պիլէթլերինի տօղրուտան տօղրուեա մէէթթուգ իլե կէօնտէրիրիզ։ Պիլէթ[illegible] լերին իւզէրինտէ հիւքիւմէթին ա[illegible] մասը պուլունաճագ տըր։ Պիլէթլեր իլե պէրաբպէր, Ֆրանսըզճա Թէր[illegible] ճէմէմէ օլընմըշ բէսմի բրօկրամը տ[illegible] կէօնտէրիրիզ։ Վէ պիլէթ ալանլարա[illegible] չըգան նիւմէրօլարը, վէ հէր պիր [illegible] նիւմէրօնընն նէ գատար ագչէ գազան[illegible] տըրընը պիլտիրէն գուրանընն բէսմի [illegible] էսամիսինի տախի կէօնտէրիրիզ։ — [illegible] Պունտան տա մատտա, չըգան նիւմէ[illegible] Թրլար շարգընն պաչըճա ղազէթալա[illegible] Թրլյա նէչը օլունաճագ տըր։ Իչուլու բիանգօնընն էվվէլքի սէրիսի Թահ[illegible] վիլաթընան խայլիճէ սաթընն ալտը[illegible] ղը իչին Թիւրքիա էհալիսինէ իզգա[illegible] ը Թէչէքքիւր իտէր, վէ պիրինճի [illegible] սէրի գուրասընտա Թիւրքիա էհա[illegible] լիսինտէն պիր չոգարընն իգրամիեէ [illegible] գազանտըգլարընը մաէլմ մնուտիեէ [illegible] պէեան իտէր, վէ իքինճի սէրի իչին [illegible] վուգու պուլաճագ սըբարընընը քէ[illegible] մալի տըգգաթա իճրա իթմէկէ սէօ[illegible] վիրիրիզ։ Վուգու պուլաճագ սըբա[illegible] ընընը, միւքին օլտուղու գատասը [illegible] գուրանընն իպթիտասընտան, եանի[illegible] ալաֆրանկա օգոստոս 20 տէն էվվէ[illegible] տուղրուտան տօղրու թարաֆընընը [illegible] պիրտիրիմէսինի ըրճա իտէրիզ։ Մէգ[illegible] Թուգ եազալար, մէգքիուպարընը[illegible] չու ատրէս իլե կէօնտէրմէլի։

Isenthal & Cie
Bureua principal de Loterie
Hambourg (Allemagne),

Ֆրանսըզ, Ինգլիզ վէ Իթալեան [illegible] լիանալարընընա մէգքիուպ եազմագտա [illegible] օլտուղումուզտան, մէգքիւր լիսան[illegible] լարտան պիրի իլե թարաֆընընը [illegible] մէգքիուպ եազընմասընը ըէճա իտ[illegible] ըրիզ։ Պիր մէգքիուպ, չարգտան Համ[illegible] պուրկա 180 սաաթտա կէլիր։

Steiner Bureau d'annonces Hamb[illegible]